

TRITURADORA DE LEÑA FS350
Manual de Seguridad, Operación,
Mantenimiento y Piezas

FS350

A1.03

**¡La seguridad es nuestro inte-
rés principal!**

Noviembre de 2017

Formulario n°2098-1



¡ADVERTENCIA! Lee y entiende esto
manual antes de usar esta máquina.

California
Proposition 65 Warning



WARNING: Breathing gas/diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- Do not modify or tamper with the exhaust system.
- Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to **www.P65warnings.ca.gov**.



WARNING: Drilling, sawing, sanding or machining wood products can expose you to wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. Avoid inhaling wood dust or use a dust mask or other safeguards for personal protection.

For more information go to **www.P65Warnings.ca.gov/wood**.

Active Patents assigned to Wood-Mizer, LLC

Wood-Mizer, LLC has received patents that protect our inventions which are a result of a dedication to research, innovation, development, and design. Learn more at: woodmizer.com/patents

©2022 Wood-Mizer LLC

Printed in the United States of America, all rights reserved. No part of this manual may be reproduced in any form by any photographic, electronic, mechanical or other means or used in any information storage and retrieval system without written permission from

Wood-Mizer, LLC
8180 West 10th Street
Indianapolis, Indiana 46214

Tabla de Contenidos

Sección-Página

SECTION 1	INTRODUCCIÓN	1-1
1.1	Sobre este manual.....	1-1
1.2	Cómo obtener servicio.....	1-1
1.3	Especificaciones	1-3
1.4	Garantía	1-3
SECTION 2	SEGURIDAD	2-1
2.1	Instrucciones de seguridad	2-1
2.2	Símbolos de seguridad.....	2-1
2.3	Seguridad del motor	2-3
SECTION 3	CONFIGURACIÓN Y OPERACIÓN	3-1
3.1	Desembalaje	3-1
3.2	Transporte general.....	3-1
3.3	Instalación en sitio/Ensamble.....	3-2
3.4	Operación	3-2
SECTION 4	SISTEMA HIDRÁULICO	4-1
4.1	Diagrama hidráulico (sin elevador de troncos opcional).....	4-1
4.2	Diseño hidráulico (sin elevador de troncos opcional).....	4-2
4.3	Componentes hidráulicos (sin elevador de troncos opcional).....	4-2
4.4	Diagrama hidráulico (con elevador de troncos opcional).....	4-4
4.5	Diseño hidráulico (con elevador de troncos opcional).....	4-5
4.6	Componentes hidráulicos (con elevador de troncos opcional).....	4-5
SECTION 5	MANTENIMIENTO	5-1
5.1	Mantenimiento general después de cada uso.....	5-1
5.2	Sistema hidráulico	5-1
5.3	Cambio de las cuñas	5-1
5.4	Afilado de las cuñas.....	5-2
SECTION 6	PIEZAS	6-1
6.1	Cómo utilizar la lista de piezas.....	6-1
6.2	Conjunto de muestra.....	6-1
6.3	Mesa de la cortadora.....	6-2
6.4	Bandeja de residuos y protectores	6-3
6.5	Extensión del remolque	6-4
6.6	Motor GX390 y bomba hidráulica	6-5
6.7	Remolque/armazón del tanque hidráulico	6-7
6.8	Controles hidráulicos (de serie)	6-9
6.9	Mangueras hidráulicas (de serie)	6-10
6.10	Caja de la batería	6-11
6.11	Cuña.....	6-12
6.12	Calcomanías	6-13
6.13	Plataforma elevadora de troncos (opcional).....	6-14

Tabla de Contenidos

Sección-Página

6.14	Controles de elevación de troncos (opcional)	6-16
6.15	Mangueras hidráulicas (con elevador de troncos opcional)	6-18
6.16	Electricidad.....	6-19

SECTION 1 Introducción

1.1 Sobre este manual

Le agradecemos que haya comprado una cortadora de madera Wood-Mizer. Con un mantenimiento y un uso adecuados, la cortadora de madera le ofrecerá un excelente rendimiento durante años.



¡PRECAUCIÓN! Lea este manual de forma íntegra antes de manejar el equipo. Tenga en cuenta todas las advertencias de seguridad del manual y las que figuran en el equipo. Mantenga este manual con el equipo en todo momento, independientemente de quién sea el dueño.



Lea todos los manuales adicionales suministrados por el fabricante y observe todas las instrucciones de seguridad correspondientes, incluyendo indicaciones de peligro, advertencia y precaución.

La cortadora de madera debe ser usada solamente por personas que han leído y entendido todo el manual del operario. La cortadora de madera no debe ser usada por niños ni cerca de ellos.

1.2 Cómo obtener servicio

Wood-Mizer se compromete a ofrecerle la tecnología más avanzada, los equipos de mayor calidad y el mejor servicio al cliente disponible en el mercado actual. Evaluamos constantemente las necesidades de nuestros clientes para asegurarnos de que estamos atendiendo las demandas actuales del procesamiento de la madera. Sus comentarios y sugerencias son bienvenidos.

INFORMACIÓN GENERAL DE CONTACTO

A continuación se enumeran números telefónicos gratuitos para el *territorio continental* de los Estados Unidos y Canadá. Consulte en la página siguiente la información de contacto de establecimientos Wood-Mizer.

	Estados Unidos	Canadá
Ventas	1-800-553-0182	1-877-866-0667
Mantenimiento	1-800-525-8100	1-877-866-0667
Página web	www.woodmizer.com	www.woodmizer.ca
E-mail	woodmizer@woodmizer.com	oninfo@woodmizer.com

Horario de oficina: Todos los horarios son la hora estándar del este.

Lunes a viernes	Sábado (Solo la oficina de Indianápolis)	Domingo
8 a.m. a 5 p.m.	8 a.m. a 12 p.m.	Cerrado

Por favor, tenga el número de identificación de su vehículo y su número de cliente listos cuando llame.

Wood-Mizer aceptará estos métodos de pago:

- Visa, Mastercard, o Discover
- CCE (Cobro contra entrega)
- Prepago
- Neto 15 días (con crédito aprobado)

Tenga presente que puede haber cargos de envío. Los cargos de manejo se basan en el tamaño y cantidad del pedido. En la mayoría de los casos, los envíos de piezas se hacen el mismo día en que se recibe el pedido. Por un cargo adicional, se dispone de despacho con recepción al segundo día o al día siguiente.

Si compró su cortadora de madera fuera de Estados Unidos o Canadá, comuníquese con el distribuidor para obtener servicio.

LOCALIZACIONES DE WOOD-MIZER

Oficina Matriz Mundial en EE. UU.	Oficina Matriz Canadiense
<p>Sirviendo a Norteamérica, Sudamérica, Oceanía y Este Asiático</p> <p>Wood-Mizer LLC 8180 West 10th Street Indianápolis, IN 46214</p> <p>Teléfono: 317.271.1542 o 800.553.0182 Servicio al Cliente: 800.525.8100 Fax: 317.273.1011 Email: infocenter@woodmizer.com</p>	<p>Sirviendo a Canadá</p> <p>Wood-Mizer en Canadá 396 County Road 36, Unit B Lindsay, ON K9V 4R3</p> <p>Teléfono: 705.878.5255 o 877.357.3373 Fax: 705.878.5355 Email: ContactCanada@woodmizer.com</p>
Oficina central en Brasil	Oficina central europea
<p>Sirviendo a Brasil</p> <p>Wood-Mizer do Brasil Rua Dom Pedro 1, No: 205 Bairro: Sao Jose Ivoti/RS CEP:93.900-000</p> <p>Tel.: +55 51 9894-6461/ +55 21 8030-3338/ +55 51 3563-4784 Email: info@woodmizer.com.br</p>	<p>Sirviendo a Europa, África y Oeste Asiático</p> <p>Wood-Mizer Industries Sp. z o.o. Nagorna 114 62-600 Kolo, Polonia</p> <p>Teléfono: +48.63.26.26.000 Fax: +48.63.27.22.327</p>
Sucursales y Centros de venta autorizados	
Para consultar la lista completa de distribuidores, visite www.woodmizer.com	

1.3 Especificaciones

Cortadora de madera FS-350		Estándar
Potencia	Motor	Honda gasolina 390 CC
	Tonelaje	29-T a 3000 psi
	Bomba hidráulica	22 GPM 2 etapas ¹
Dimensión	Longitud:	120 in
	Anchura:	72 in
	Altura:	36 in
Peso	2050 libras.	
Operación	Presión hidráulica	2500 psi
	Fluido hidráulico ²	18 galones (depósito) + 5 galones (sistema)
	Duración de ciclo	6,5 segundos

¹ **Bombas de una y dos etapas:** Una bomba de una etapa presenta una sola presión máxima y un solo caudal. Las bombas de una etapa suelen estar fijadas al cigüeñal o al eje de la TDF de los tractores de uso agrícola o de los camiones industriales. Las bombas de dos etapas normalmente se montan en pequeños motores de gasolina o diésel. Estas bombas primero producirán un alto volumen de fluido, lo que hace que el cilindro entre y salga rápidamente. Cuando la bomba encuentra resistencia, un segundo conjunto de engranajes producirá altas presiones que se pueden emplear para elevar o cortar. No obstante, durante esta fase, el volumen de fluido caerá de forma notable. Este mecanismo tiene muchas aplicaciones prácticas. Por ejemplo, en aquellas cortadoras de madera equipadas con una bomba de dos etapas, en la primera etapa, la varilla se desplaza a gran velocidad por la horquilla hasta que empieza a cortar la madera. En ese momento, la velocidad se reduce pero aumenta la fuerza.

² Para temperaturas de funcionamiento de -20° a 100° F (-29° a 38° C), use un líquido hidráulico para todo tipo de clima homologado según la norma ISO-32, como Conoco MV32. Para otras temperaturas de funcionamiento, See Section "5.2" Hydraulics.

1.4 Garantía

Wood-Mizer® LLC

Garantía limitada del producto

Wood-Mizer®

Wood-Mizer LLC ("Garante"), una empresa de Indiana con sede en 8180 West Tenth Street, Indianápolis, IN 46214-2400 EE. UU., garantiza al comprador ("Comprador") que durante el plazo establecido en el presente documento y sujeto a los términos, condiciones y limitaciones especificados, los equipos fabricados por el Garante estarán libres de defectos en lo que respecta al material y la mano de obra atribuibles al Garante, siempre y cuando, durante el plazo de garantía establecido en el presente, los equipos se instalen, operen y mantengan de acuerdo con las instrucciones suministradas por el Garante.

PRODUCTO	TIPO DE MODELO	DURACIÓN DE LA GARANTÍA		FECHA DE VIGENCIA
		EE. UU. Y CANADÁ	FUERA DE LOS EE. UU. Y CANADÁ	
Aserraderos, reaserraderos y cortadores de bordes portátiles	LT, LX, HR, EG	Dos años	Un año	Fecha de compra
Aserraderos portátiles con chasis	LT28, LT35, LT40, LT50, LT70, LX450	Dos años, sin incluir el chasis, el cual tendrá una garantía de cinco años.	Un año	
Aserraderos, reaserraderos y cortadores de bordes industriales	WM, HR, EG, TVS, SVS	Un año	Un año	Fecha de compra o fecha de instalación/formación (si corresponde), lo que suceda primero, sin exceder seis meses a partir de la fecha de compra.
Equipos industriales TITAN	WB, TV, HR, EG, EA, MR	Un año	Un año	
Manejo de materiales	TWC, IC, TD, LD, GC, CR, CB, CC	Un año	Un año	

Equipos de mantenimiento de sierras	BMS, BMT, BMST	Un año	Un año	Fecha de compra
Opciones y accesorios	Varios	Un año*	Un año*	
Moldeadores, extractores y hornos	MP, MD, KS, KD	Un año	Un año	
Aplanador de tablas	MB	Dos años	Un año	
Equipos de procesado de palets	PD, PC	Un año	Un año	
Trituradoras de leña	FS	Un año	Un año	
Piezas de repuesto	Varios	90 días	90 días	

* La garantía de las opciones coincidirá con la garantía del equipo principal cuando su adquisición aparezca reflejada en la misma factura.

EXCLUSIONES DE 90 DÍAS, GARANTÍA LIMITADA DE UNO Y DOS AÑOS.

De acuerdo con esta garantía, el Garante no tendrá **ninguna** responsabilidad de ningún componente sujeto a desgaste, incluidos, entre otros, correas, guiasierres, sierras, escobillas de motor eléctrico, interruptores de tambor, filtros, vástagos, mangueras, cojinetes (sin incluir los cojinetes de transmisión cilíndricos), bujes, portadores de cables y bujías. Todos los componentes sujetos a desgaste se suministran **"tal cual"**, sin ninguna garantía por parte del Garante. Esta garantía limitada no cubre los defectos derivados de uso inadecuado, negligencia, alteraciones, daños ocasionados por sobrecarga, condiciones anómalas, uso excesivo, accidente o falta de servicios normales de mantenimiento.

Varios de los componentes empleados en la fabricación de los equipos, pero que no los fabrica el Garante, como por ejemplo, ganchos de trozas, centrales eléctricas, visores láser, baterías, neumáticos y ejes de remolque, poseen garantías concedidas por los fabricantes de los equipos originales (se pueden solicitar copias escritas previa solicitud). El Garante no garantiza dichos elementos por separado. Los componentes o equipos fabricados por terceros no están cubiertos por esta garantía. El Garante, sin embargo, prestará la asistencia necesaria al Comprador para presentar reclamaciones contra las garantías aplicables a dichos componentes tal como fueron suministrados por los fabricantes de los equipos originales antes mencionados. Los componentes o equipos fabricados por terceros no están cubiertos por esta garantía.

GARANTÍA DEL CHASIS LIMITADA A CINCO AÑOS

La garantía del chasis limitada a cinco años antes descrita NO cubre (a) cualquier daño derivado de un accidente, remolque incorrecto, sobrecarga, trato y uso indebidos, condiciones anómalas, negligencia, uso excesivo o falta de mantenimiento, (b) óxido provocado por la exposición a condiciones climáticas corrosivas, o (c) el cabezal del aserradero, carruaje, eje, frenos o cualquier componente hidráulico o eléctrico sujeto al chasis.

OBLIGACIONES DEL GARANTE EN LO RELATIVO A DEFECTOS

En caso de que el equipo deje de funcionar debido al estado defectuoso de los materiales o a la mano de obra atribuibles al Garante en condiciones normales de uso y servicio dentro del plazo de garantía establecido, la única solución para el Comprador y la única responsabilidad del Garante consistirá en reemplazar o reparar, según el propio y exclusivo criterio del Garante, cualquier pieza defectuosa en las instalaciones del Garante sin coste alguno para el Comprador, si tal defecto existe. La decisión de si un producto está defectuoso la tomará el Garante, según su propio y exclusivo criterio. El Comprador deberá notificar al Garante del estado defectuoso de cualquier pieza antes de enviarla. El Garante, según su exclusivo criterio, podrá cubrir los gastos incurridos en el envío de piezas defectuosas al Garante para su evaluación, siempre y cuando el Garante no sea responsable de la mano de obra, el tiempo de viaje, la distancia recorrida, la extracción, la instalación o los daños fortuitos o resultantes. No obstante, el Comprador deberá devolver cualquier pieza que supere 63,5 kg a las instalaciones del Garante más cercanas, asumiendo su coste, en caso de que el Garante solicite su devolución. El Garante dispondrá de un plazo razonable para reemplazar o reparar la pieza defectuosa. En caso de que el Garante determine que el producto no está defectuoso, de acuerdo con las condiciones de esta garantía y según el propio y exclusivo criterio del Garante, el Comprador asumirá cualquier gasto incurrido por el Garante a la hora de devolver el equipo al Comprador.

LIMITACIONES Y RENUNCIAS DE RESPONSABILIDAD DE OTRAS GARANTÍAS

EL GARANTE RECHAZA TODA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, DE NO INCUMPLIMIENTO Y DE PROPIEDAD, A EXCEPCIÓN DE LAS DISPOSICIONES DE GARANTÍA ANTES ESPECIFICADAS. Ninguna declaración o afirmación hecha por los representantes del Garante, ya sea verbal o escrita, incluidas fotografías, folletos, muestras, modelos u otros

materiales de venta, constituye una garantía o fundamento para emprender acciones legales contra el Garante. No existen otras declaraciones, promesas, acuerdos, cláusulas, garantías, estipulaciones o condiciones por parte del Garante, tanto explícitas como implícitas, fuera de lo establecido en el presente documento. EL COMPRADOR INICIAL Y CUALQUIER USUARIO O BENEFICIARIO POTENCIAL DE ESTE EQUIPO NO TENDRÁ DERECHO A RECIBIR POR PARTE DEL GARANTE INDEMNIZACIÓN ALGUNA POR DAÑOS O PÉRDIDAS INDIRECTOS, ESPECIALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, RESULTANTES O FORTUITOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, DAÑOS DERIVADOS POR LA PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, DE INGRESOS, DE PRODUCTOS, DE BENEFICIOS, DE NEGOCIOS, DE USO, DE FONDO DE COMERCIO O DE INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL POR NINGUNA RAZÓN, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, GARANTÍA O DEFECTO DEL PRODUCTO INDEPENDIENTEMENTE DE LA NEGLIGENCIA EXCLUSIVA, CONJUNTA O CONCURRENTE, DEL INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, DEL INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, DE LA RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL O DE CUALQUIER OTRA NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD LEGAL DEL GARANTE O DEL COMPRADOR, O DE SUS EMPLEADOS O REPRESENTANTES. El Garante no asegura que sus equipos cumplan con los requisitos de cualquier código de seguridad específico o condición gubernamental.

Los elementos defectuosos que se reemplacen de acuerdo con las condiciones de esta garantía se convertirán en propiedad del Garante.

CAMBIOS EN EL DISEÑO

El Garante se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño de sus productos ocasionalmente sin previa notificación y sin la obligación de aplicar los cambios pertinentes a los productos fabricados previamente.

DERECHOS DEL COMPRADOR

La validez y vigencia de esta garantía limitada, así como su interpretación, uso y efecto, dependerán únicamente de los principios del Derecho y de equidad del Estado de Indiana (Estados Unidos). La presente garantía limitada otorga al Comprador ciertos derechos legales. Asimismo, el Comprador podrá disfrutar de otros derechos, los cuales varían de un estado a otro. Algunos estados podrían no permitir restricciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas o a la exclusión o limitación de daños fortuitos o resultantes, por lo que algunas de las restricciones y exclusiones antes detalladas podrían no ser aplicables. En caso de que una o varias disposiciones de la presente garantía sean declaradas no válidas, ilegales o no aplicables en algún aspecto, la validez, legalidad y aplicabilidad de las demás disposiciones de la garantía no se verán afectadas.

INTERPRETACIONES

La presente garantía refleja la totalidad de las condiciones acordadas entre el Garante y el Comprador, y sustituye cualquier entendimiento o acuerdo previo relativo al mismo asunto. La presente garantía podrá modificarse únicamente por escrito, haciendo referencia a la misma y con la firma tanto del Garante como del Comprador.

© 2020 Wood-Mizer LLC – 8180 West 10th Street, Indianápolis, IN 46214

SECTION 2 Seguridad

2.1 Instrucciones de seguridad

Responsabilidad del propietario

AVISO Es siempre responsabilidad **del propietario** cumplir con todas las instrucciones de seguridad, así como las leyes, disposiciones y reglamentos locales, estatales y federales, sobre la titularidad, la operación y el remolque de su trituradora Wood-Mizer. Todos los propietarios de trituradoras Wood-Mizer deben conocer bien todas las instrucciones y las leyes aplicables en materia de seguridad, y cumplirlas íntegramente durante el manejo o el traslado de la trituradora de leña.

NOTA: En esta sección se listan instrucciones de seguridad sobre **lesiones personales**. Las instrucciones de seguridad relacionadas exclusivamente con daños al equipo aparecen en las secciones pertinentes del manual.



¡ADVERTENCIA! Limpie el serrín de los protectores, rejillas, cajas de control o cualquier otra zona donde pueda acumularse serrín **después de cada turno de trabajo**. De lo contrario, se puede producir un incendio, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.



2.2 Símbolos de seguridad

Los siguientes símbolos y palabras señalizadoras requieren su atención a instrucciones relacionadas con su seguridad personal. Asegúrese de observar y acatar estas instrucciones.



¡PELIGRO! indica una situación de riesgo inminente que, en caso de no evitarse, puede provocar heridas graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! sugiere una situación de riesgo potencial que, en caso de no evitarse, puede provocar la muerte o heridas graves.



¡PRECAUCIÓN! se refiere a situaciones de riesgo potencial que, en caso de no evitarse, pueden provocar lesiones personales menores o moderadas o bien daños al equipo.

AVISO indica información vital.

NOTE: brinda información útil.

RESPETE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

AVISO

- Mantenga a los niños alejados del área de trabajo.
- Lea todo el manual del operador antes de usar la trituradora de leña.
- Tenga en cuenta todas las advertencias de seguridad del manual y las que figuran en la máquina.



- Mantenga este manual con la máquina en todo momento, independientemente de quién sea el dueño.
- Lea todos los manuales adicionales suministrados por el fabricante.
- Obedezca todas las instrucciones de seguridad correspondientes, incluidas las indicaciones de peligro, advertencia y precaución.
- Solo las personas que han leído y entendido todo el manual del operador podrán usar la trituradora de leña.

USE ROPAS DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA! Asegure todas las prendas de vestir, el cabello y las joyas sueltas antes de manejar la cortadora de madera.

Use siempre protección para las manos, los ojos, oídos y los pies al usar la trituradora de leña o hacerle servicio.



MANTENGA LIMPIAS LA TRITURADORA DE LEÑA Y EL ÁREA CIRCUN- DANTE.



¡PELIGRO! Mantenga una ruta despejada y limpia para posibilitar la circulación en las cercanías de la trituradora de leña y las áreas para acumulación de madera.



¡ADVERTENCIA! No permita que los niños accedan a la zona donde se encuentra la trituradora de leña. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

DESECHE DEBIDAMENTE LOS SUBPRODUCTOS DE LA MADERA

AVISO Siempre deseche adecuadamente los subproductos de la madera, incluidos el serrín, las virutas y otros restos, como los desechos provenientes del funcionamiento de la máquina (refrigerante, aceite, combustible, filtros de aceite y de combustible, etc.).

MANTENGA EN BUENAS CONDICIONES LAS CALCOMANÍAS DE SEGURIDAD

AVISO Asegúrese de que todas las calcomanías de seguridad se encuentren siempre limpias y legibles. Para evitar lesiones personales y daños al equipo, reemplace todas las calcomanías de seguridad que se encuentren dañadas. Contacte con su distribuidor local o llame a su Representante de Servicio al Cliente para solicitar más calcomanías.

Si cambia un componente que tiene una calcomanía de seguridad pegada, asegúrese que el nuevo componente también tenga la calcomanía de seguridad pegada.

PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA TRITURADORA DE LEÑA



¡ADVERTENCIA! Monte la trituradora de leña sobre un piso firme y nivelado.

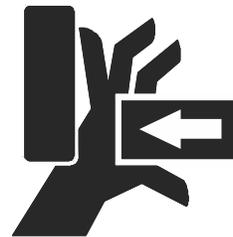
Si va a desenganchar la trituradora de leña, afiance las llantas del remolque para evitar movimientos antes de desengancharlo del vehículo remolcador. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

TENGA PRECAUCIÓN CUANDO TRABAJE CON TRONCOS PESADOS

 **¡ADVERTENCIA!** No cargue troncos de más de **300 lbs** sin colocar un contrapeso en la extensión para evitar que el equipo vuelque.

Si la trituradora de leña está enganchada correctamente al vehículo remolcador, el contrapeso está asegurado.

Tenga en cuenta los posibles puntos de aplastamiento al manipular troncos grandes.



MANTENGA ALEJADAS A LAS PERSONAS

 **¡ADVERTENCIA!** Mantenga a todas las personas alejadas de la ruta de los equipos de manejo de troncos cuando se esté operando la trituradora de leña o cargando troncos.

MANTENGA ALEJADAS LAS MANOS

 **¡PELIGRO!** Mantenga siempre las manos alejadas de la madera en movimiento.

 **¡ADVERTENCIA!** Evite el contacto con las partes calientes (mangueras hidráulicas, accesorios o motores).

Deje que el sistema se enfríe lo suficiente antes de comenzar cualquier tarea de mantenimiento, incluida la retirada de residuos.

Evite el contacto con el filo de las cuñas de corte.

2.3 Seguridad del motor

MANEJE LOS COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES CON SEGURIDAD

 **¡PELIGRO!** Mantenga el combustible y los lubricantes fuera del alcance de los niños.

Nunca fume, suelde, pula ni provoque chispas cerca del motor o los tanques de almacenamiento.

Nunca derrame combustible sobre un motor caliente.



 **¡ADVERTENCIA!** Guarde la gasolina lejos de materiales inflamables.

No emplee nunca combustibles o líquidos inflamables para limpiar la cuña.



OPERACIÓN



¡PELIGRO! Use el motor o máquina solamente en lugares con buena ventilación.

No opere el motor o máquina en lugares cerrados o en espacios confinados.

No opere un motor que presente una pérdida de combustible o de aceite, ya que podría producirse un incendio.

TENGA CUIDADO AL TRABAJAR CON BATERÍAS

PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA ANTE EL CONTACTO CON COMPONENTES DE BATERÍA (PLOMO/ÁCIDO SULFÚRICO) según la SDS (ficha de seguridad):

CONTACTO CON LOS OJOS	Ácido sulfúrico y plomo: Enjuague los ojos inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos, abriendo los párpados. Si el ácido ha entrado en contacto directo con los ojos, busque atención médica inmediatamente.
CONTACTO CON LA PIEL	Ácido sulfúrico: Enjuague la(s) zona(s) afectada(s) con abundante agua, realizando una ducha de emergencia (si es posible) durante al menos 15 minutos. Retire las prendas contaminadas, incluido el calzado. Si los síntomas persisten, busque atención médica. Lave las prendas contaminadas antes de volver a utilizarlas. Deseche el calzado contaminado. Plomo: Lave la zona inmediatamente con agua y jabón.
INGESTA	Ácido sulfúrico: Administre grandes cantidades de agua. NO induzca el vómito o podría producir la aspiración hacia los pulmones, lo que puede provocar lesiones permanentes o la muerte; consulte con un médico.
INHALACIÓN	Ácido sulfúrico: Proporcione inmediatamente una fuente de aire puro. Si la persona no respira, realice respiración artificial. Si la persona tiene dificultad para respirar, proporcione oxígeno. Consulte con un médico. Plomo: Aleje a la persona de la zona de exposición, indique que haga gárgaras, lave la nariz y los labios; consulte con un médico.



¡PELIGRO! Mantenga las baterías alejadas de las chispas, llamas, cigarrillos encendidos u otras fuentes de ignición en todo momento.

Use siempre gafas de seguridad y un protector de la cara cuando trabaje cerca de baterías.



¡ADVERTENCIA! Los bornes de la batería, terminales y accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de tocarlos.

Cargue la batería en un lugar con buena ventilación.

Desconecte el cable del borne negativo de la batería antes de realizar reparaciones en el sistema eléctrico de 12 voltios.

No trate de cargar una batería congelada.



¡PRECAUCIÓN! No sobrecargue la batería.

Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada antes transportar la trituradora de leña. Si la batería no está totalmente cargada, una excesiva vibración podría reducir la vida útil de la batería.

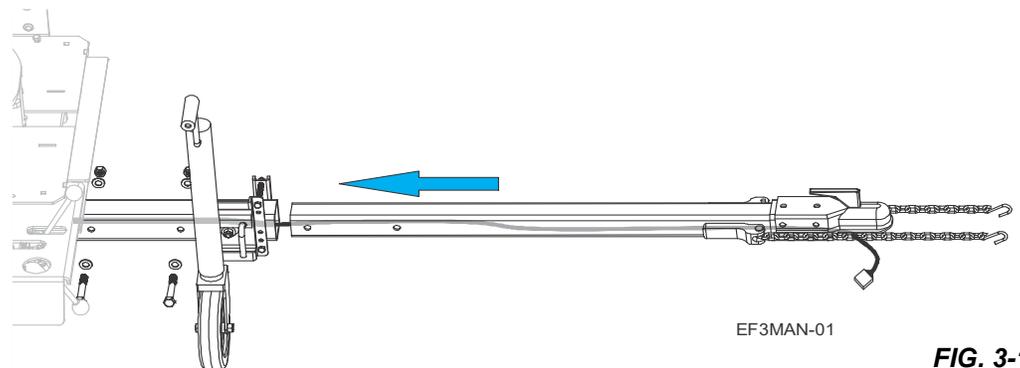
SECTION 3 CONFIGURACIÓN Y OPERACIÓN

3.1 Desembalaje

Su cortadora de madera Wood-Mizer se entrega prácticamente montada. Si falta alguna pieza, contacte con el servicio de atención de Wood-Mizer en el número 1-800-525-8100.

AVISO Instale la extensión primero para estabilizar todo el equipo antes de descargar el armazón principal. **La extensión sirve como contrapeso.**

1. Suelte la extensión del remolque de la caja.
2. Suelte el mazo de cables de las luces del remolque y páselo por el tubo de la extensión del remolque.
3. Fije la extensión al armazón con los dos (2) pernos y los demás elementos suministrados. Los accesorios se encuentran sobre el armazón.



EF3MAN-01

FIG. 3-1

4. Desembale la llave y los manuales del motor que se encuentran adheridos a este.
5. Suelte las correas y los calzos que sujetan el armazón a la caja y extraiga el equipo de la caja haciéndolo rodar.

3.2 Transporte general

SI ESTABA FUNCIONANDO DESENGANCHADO DEL VEHÍCULO REMOLCADOR:

1. Cierre la bandeja de salida y asegúrela para el transporte.
2. Si está utilizando el elevador de troncos opcional, levante la sección inferior de la plataforma elevadora de troncos y asegúrela para el transporte.
3. Enganche la extensión al vehículo remolcador.



¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que el acoplador del enganche abarque toda la bola de enganche del vehículo remolcador antes de cerrar el seguro.

4. Cierre el seguro del remolque.
5. Pase las cadenas de seguridad y engánchelas al vehículo remolcador en el punto correspondiente.
6. Conecte la toma de luz al vehículo remolcador.
7. Eleve el gato tirando del pasador con resorte y girando el gato 90 grados. El pasador se fija en otro orificio situado a 90 grados.

3.3 Instalación en sitio/Ensamble

 **¡PELIGRO!** No opere este equipo en lugares cerrados o podría producirse una intoxicación por monóxido de carbono. De lo contrario, podrán ocasionarse heridas graves o la muerte.

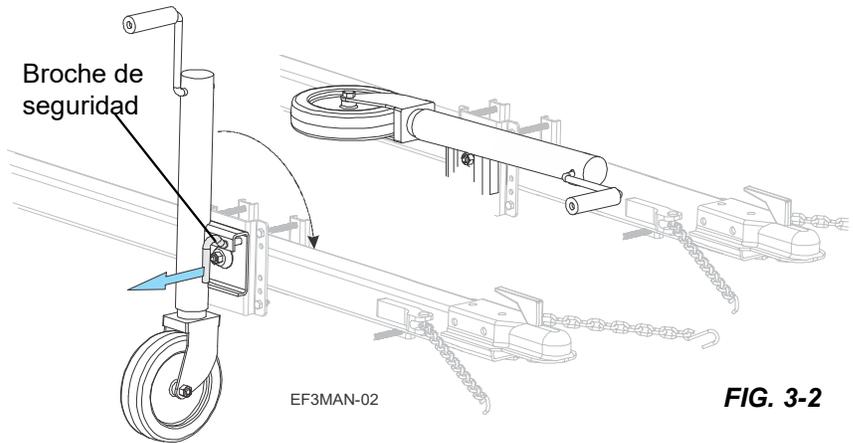


FIG. 3-2

 **¡PELIGRO!** Mantenga una ruta despejada y limpia para posibilitar la circulación en las cercanías de la trituradora de leña y las áreas para acumulación de madera. De lo contrario, podrán ocasionarse heridas graves o la muerte.

 **¡ADVERTENCIA!** No permita que los niños accedan a la zona donde se encuentra la trituradora de leña. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

 **¡ADVERTENCIA!** No instale la trituradora de leña en un terreno que tenga una inclinación de más de 10 grados.

1. Coloque la trituradora de leña sobre una superficie firme y nivelada.

NOTA: La trituradora de leña puede utilizarse tanto enganchada como desenganchada del vehículo de transporte.

2. Calce las llantas a ambos lados; utilice cuatro calzos en total.
3. Si está trabajando sin enganche, baje el gato. Asegúrese de que se encuentre sobre una superficie firme y nivelada.

NOTA: Para una mejor experiencia cuando utiliza el equipo desenganchado del vehículo remolcador, coloque un contrapeso sobre la extensión para una mayor estabilidad. Trabajar con el equipo enganchado al vehículo remolcador ofrece una mejor estabilidad.

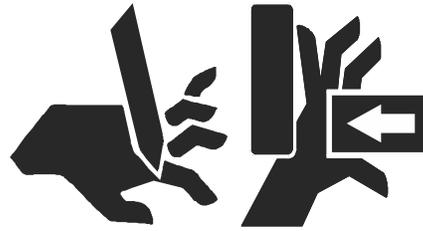
3.4 Operación

 **¡PELIGRO!** No opere este equipo en lugares cerrados. De lo contrario, podría producirse una intoxicación por monóxido de carbono. De lo contrario, podrán ocasionarse heridas graves o la muerte.

 **¡ADVERTENCIA!** No cargue troncos superiores a 300 lbs de peso. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.



¡ADVERTENCIA! Evite el contacto con el filo de las cuñas de corte. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.



1. Suelte y despliegue las bandejas de salida para su utilización.
2. Llene el depósito de combustible.
3. Encienda el motor.

Consulte el manual del motor para conocer el procedimiento de arranque apropiado para el modelo de su motor.

4. Mueva el empujador hacia la izquierda moviendo la manivela de la trituradora de leña en la misma dirección.
5. Coloque el tronco sobre la mesa de la cortadora.

NOTA:

Resulta más fácil cortar un tronco cuando el extremo de su base está colocado hacia la cuña.

MENOS DE 24 PULGADAS (610MM) DE LONGITUD

MENOS DE 27 PULGADAS (686MM) DE DIÁMETRO

MENOS DE 300 LBS(136KG) DE PESO

<300 libras(136kg)

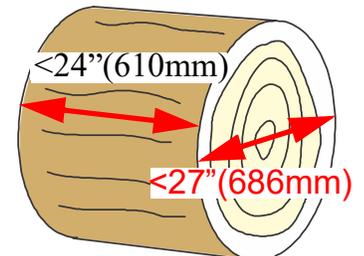


FIG. 3-3

6. Haga rodar el tronco sobre la mesa de corte entre las cuñas y el empujador.

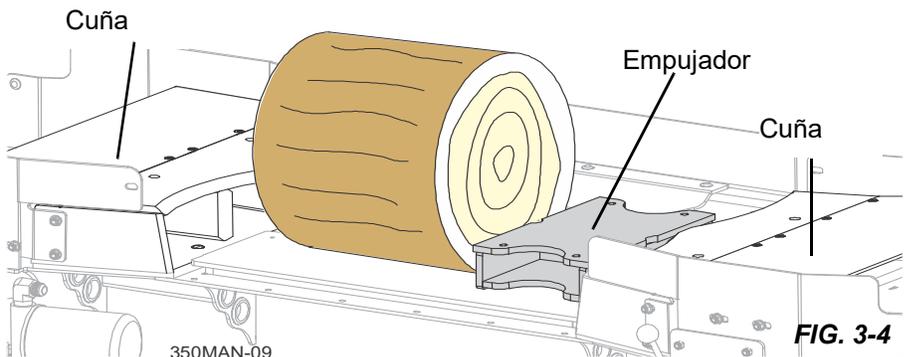


FIG. 3-4

OPERACIÓN CON UN SOLO TRONCO

1. Luego del primer corte, vuelva a colocar el tronco sobre la mesa de corte.
2. Mueva el empujador hacia la derecha moviendo la manivela de la trituradora de leña en la misma dirección.
3. Vuelva a colocar el tronco sobre la mesa de corte y repita los pasos anteriores.

OPERACIÓN CON DOS TRONCOS

1. Realice los dos primeros pasos indicados anteriormente.
2. Cargue un segundo tronco sobre la mesa.
3. Alterne los cortes volviendo a colocar los troncos sobre la mesa de corte luego de cada corte.
4. Repita estos pasos hasta que haya finalizado.

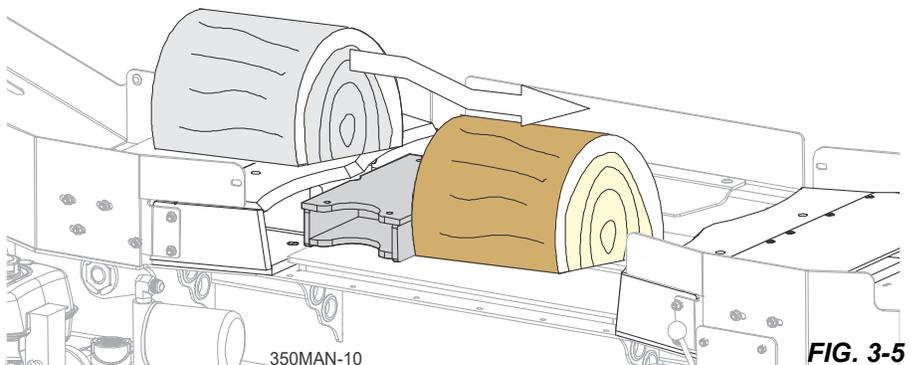


FIG. 3-5

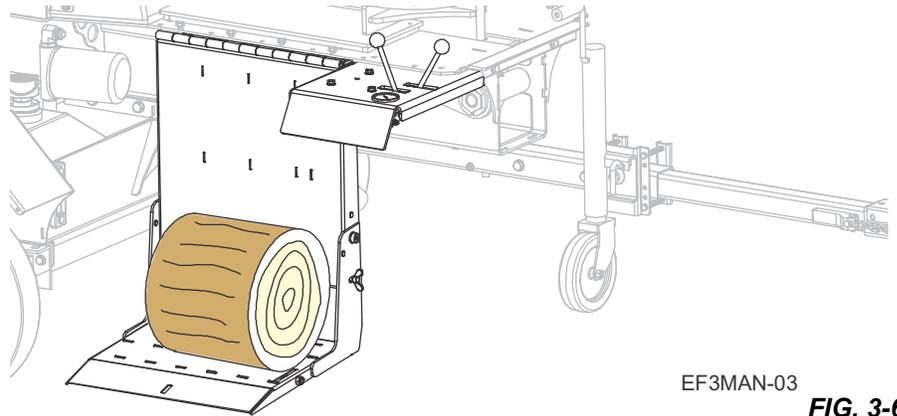
Uso del elevador de troncos opcional



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que la zona esté despejada antes de bajar la plataforma elevadora de troncos. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

5. Suelte la plataforma elevadora de troncos de su posición de transporte.
6. Baje la plataforma elevadora de troncos poniendo la manivela de elevación en posición descendente.
7. Coloque un tronco sobre la plataforma elevadora de troncos.

AVISO El tronco debe tener menos de 24" de longitud, 27" de diámetro y 300 lbs de peso.



EF3MAN-03
FIG. 3-6

8. Eleve la plataforma elevadora de troncos moviendo la manivela de elevación de troncos hacia arriba.

MENOS DE 24 PULGADAS (610MM) DE LONGITUD

MENOS DE 27 PULGADAS (686MM) DE DIÁMETRO

MENOS DE 300 LBS(136KG) DE PESO

<300 libras(136kg)

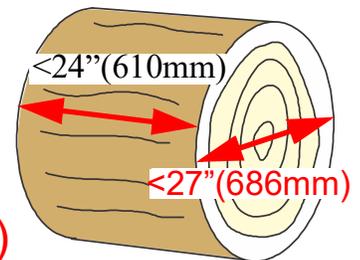


FIG. 3-7

9. Coloque el tronco sobre la mesa de corte, entre la cuña y el empujador.
10. Baje la plataforma elevadora de troncos.

NOTA: Durante esta operación, el operador permanece parado sobre la plataforma elevadora de troncos.

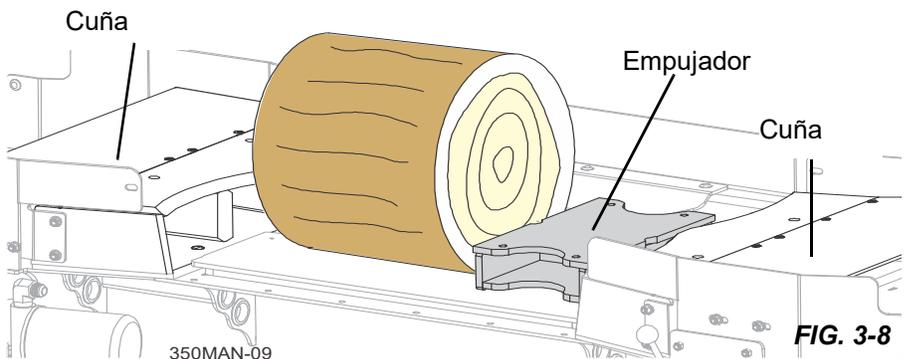
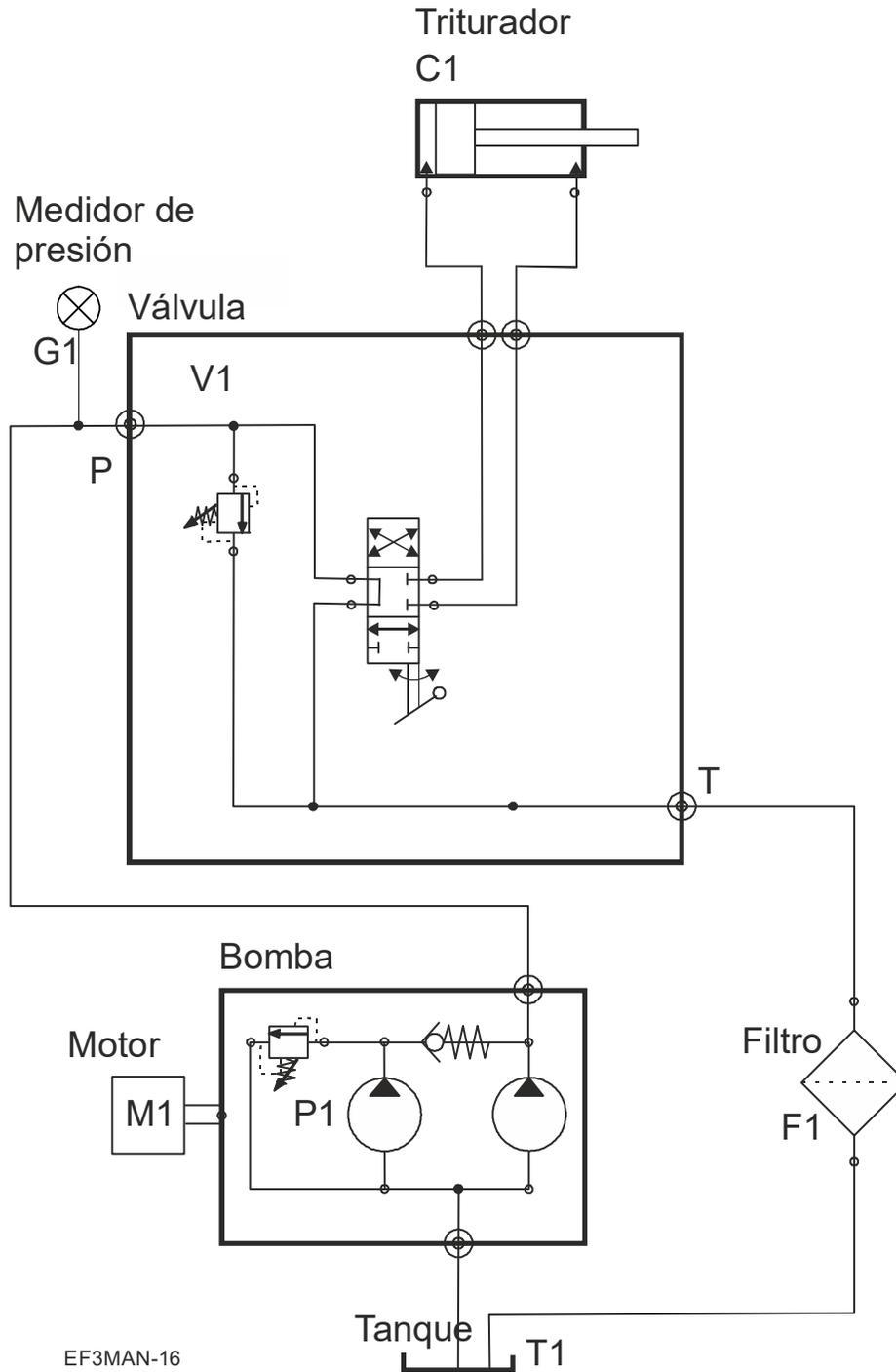


FIG. 3-8

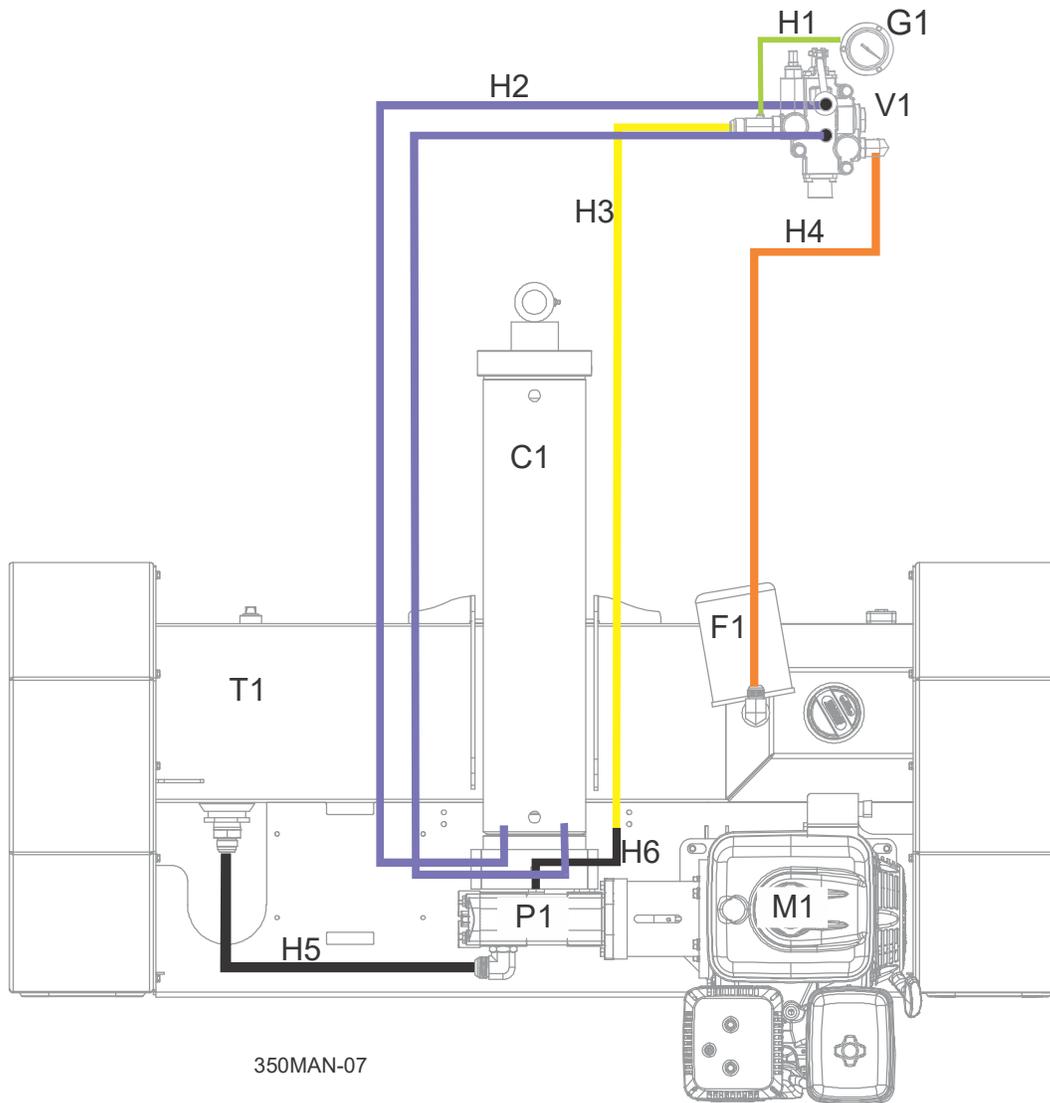
11. Opere con uno o dos troncos, según desee.

SECTION 4 SISTEMA HIDRÁULICO

4.1 Diagrama hidráulico (sin elevador de troncos opcional)



4.2 Diseño hidráulico (sin elevador de troncos opcional)



4.3 Componentes hidráulicos (sin elevador de troncos opcional)

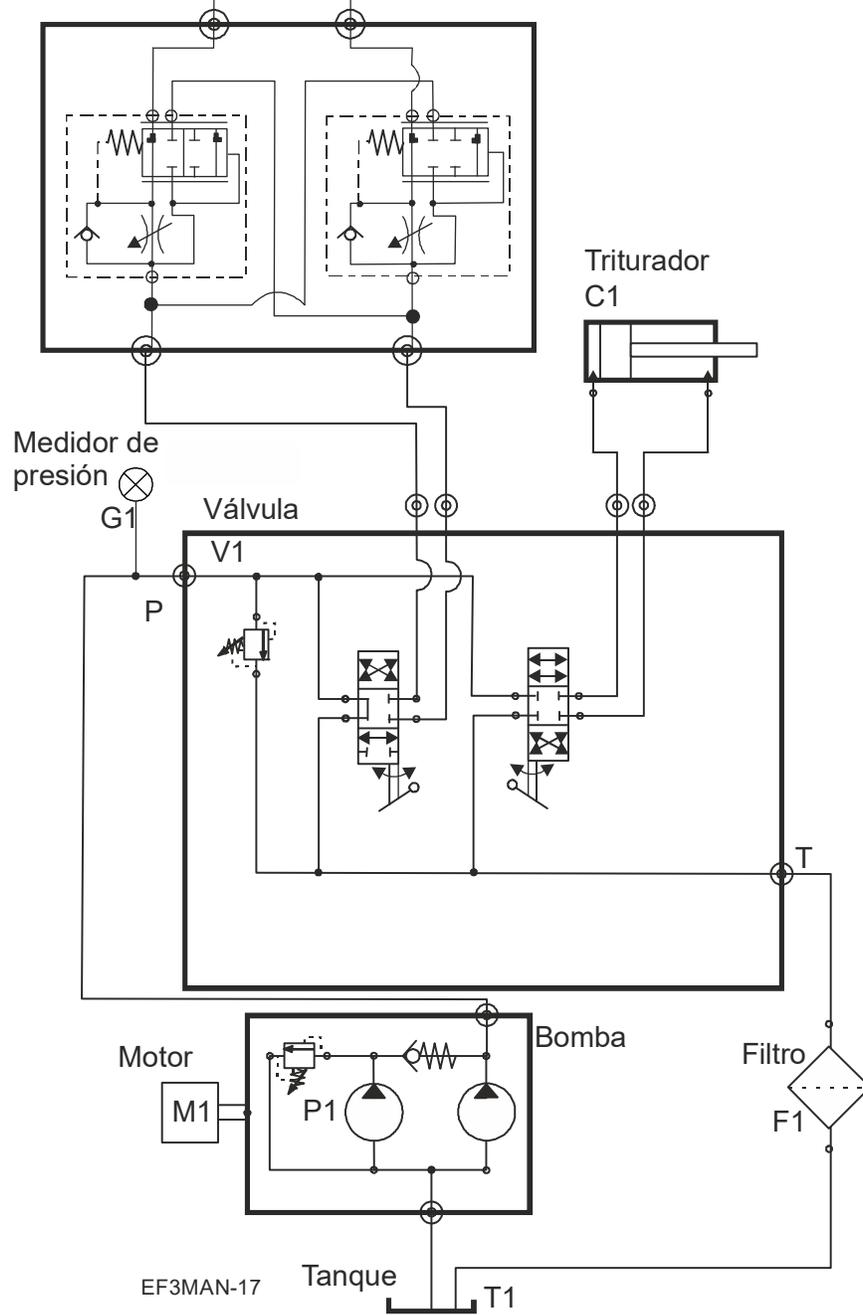
Referencia de componentes hidráulicos ¹		
Ref.	Descripción	Número de pieza
C1	Cylinder, Hydraulic 2-1/4x5x24	079047
	Fitting, 12SAE- 12 JIC Straight	074534
	Fitting, 12SAE- 12 JIC Straight	074534
F1	Filter, Spin On Head	079247
	Fitting, #16 SAE M - #12 JIC M 90 Deg	079114
G1	Gauge, Hydraulic Pressure	079775
	Accesorio, #04 NPT F - #04 JIC M 90 grad.	079117
M1	Engine, Honda GX390	079380

Referencia de componentes hidráulicos ¹		
Ref.	Descripción	Número de pieza
P1	Pump, Hydraulic 21/6 GPM	079249
	Fitting, 16 SAE M x 16 JIC M 90 Elbow	079487
	Fitting, 12 JIC x 8 SAE	079519
T1	Weldment, Frame/Hydraulic Tank	TS-0072
	Fitting, 1 1/4NPT x 16 JIC M	079486
V1	Valve, Prince 1 Spool	079488
	Fitting, #12 SAE M - #12 JIC M x 90 grad.	079108
	Fitting, #04 NPT F - #04 JIC M 90 grad.	079117
	Fitting, 12 SAE Mx12 JIC Mx04 SAE F en T	079116
	Fitting de codo, 4SAE-4JIC 90°	074543
	Fitting de codo, 4SAE-4JIC 90°	079449

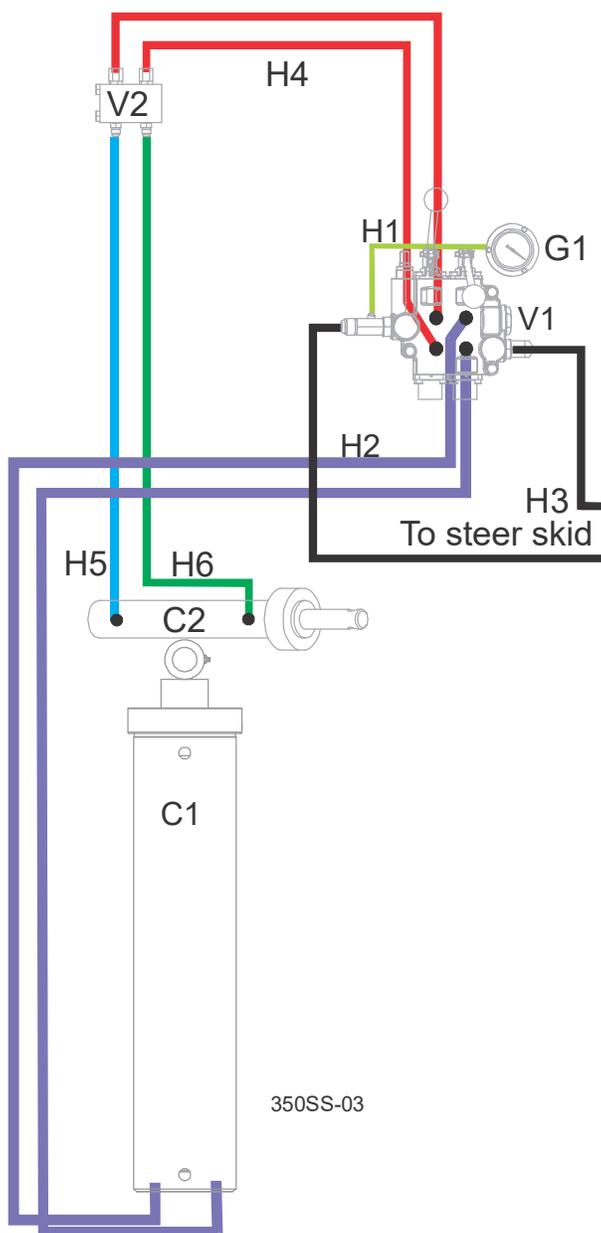
¹ Para más detalles acerca de la ubicación y los accesorios, ver la sección Piezas.

Lista de mangueras hidráulicas				
Ref.	Color de la manguera	Longitud	Descripción	Número de pieza
H1	Lt Green	14-1/2	Hose, 14-1/2" #4 F JIC & #4 F JIC	079301
H2	Morado	116"	3/4" Hose, 116" #12 F JIC & #12 90 Deg F JIC	079806
H3	Amarillo	66-1/4"	3/4" Hose, 66-1/4" #12 M JIC & 45 Deg F JIC	079807
H4	Anaranjado	72"	3/4" Hose, 72" #12 F JIC & #12 90 Deg F JIC	079808
H5	Negro	27"	1" Hose, 27" #16 F JIC & #16 F JIC	079525
H6	Negro	10-3/4"	3/4" Hose, 10-3/4" #12 90 Deg F JIC & #12 90 Deg F JIC	079764

4.4 Diagrama hidráulico (con elevador de troncos opcional)



4.5 Diseño hidráulico (con elevador de troncos opcional)



4.6 Componentes hidráulicos (con elevador de troncos opcional)

Referencia de componentes hidráulicos ¹		
Ref.	Descripción	Número de pieza
C1	Cylinder, Hydraulic 2-1/4x5x24	079047
	Fitting, 12SAE- 12 JIC Straight	074534
	Fitting, 12SAE- 12 JIC Straight	074534
C2	Cylinder, Hydraulic Log Lift	079046
	Fitting, 4 SAE M x 6 JIC M 90 Deg Elbow	079518
F1	Filter, Spin On Head	079247
	Fitting, 12 JIC M x 1"NPT M 90 Elbow	079515

Referencia de componentes hidráulicos ¹		
Ref.	Descripción	Número de pieza
G1	Gauge, Hydraulic Pressure	079775
	Fitting, #04 NPT F - #04 JIC M 90 grad.	079117
M1	Engine, Honda GX390	079380
P1	Pump, Hydraulic 21/6 GPM	079249
	Fitting, 16 SAE M x 16 JIC M 90 Elbow	079487
	Fitting, 12 JIC x 8 SAE	079519
T1	Weldment, Frame/Hydraulic Tank	TS-0072
	Fitting, 1 1/4NPT x 16 JIC M	079486
V1	Valve, Prince 2Spool	079438
	Fitting, #04 NPT F - #04 JIC M 90 grad.	079117
	Fitting, #12 SAE M - #12 JIC M x 90 grad.	079108
	Fitting, #12 SAE M - 12 JIC M Strght	079116
	Fitting, 4SAE-4JIC 90°	074543
	Fitting, 10 SAE M x 12 JIC M	079449
	Fitting, 10 SAE M x 6 JIC M 45 Elbow	079530
V2	Valve, Hydraulic Flow Cntl 2 & 3 GPM	079276
	Fitting, 3/8 O-Ring-3/8JIC	014687
	Fitting, 6SAE-3/8JIC Elbow	P12704

¹ Para más detalles acerca de la ubicación y los accesorios, ver la sección Piezas.

Lista de mangueras hidráulicas				
Ref.	Color de la manguera	Longitud	Descripción	Número de pieza
H1	Lt Green	14-1/2"	Hose, 14-1/2" #4 F JIC & #4 F JIC	079301
H2	Morado	116"	3/4" Hose, 116" #12 F JIC & #12 90 Deg F JIC	079806
H3	Amarillo	66-1/4"	3/4" Hose, 66-1/4" #12 M JIC & 45 Deg F JIC	079807
H4	Anaranjado	72"	3/4" Hose, 72" #12 F JIC & #12 90 Deg F JIC	079808
H5	Negro	27"	1" Hose, 27" #16 F JIC & #16 F JIC	079525
H6	Negro	10-3/4"	3/4" Hose, 10-3/4" #12 90 Deg F JIC & #12 90 Deg F JIC	079764
H7	Rojo	42"	3/8" Hose, 42" #6 F JIC & #6 F JIC	079802
H8	Azul	43"	3/8" Hose, 43" #6 F JIC & #6 F JIC	079803
H9	Verde	40-1/2"	3/8" Hose, 40-1/2" #6 F JIC & #6 F JIC	079804

SECTION 5 MANTENIMIENTO



¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento, gire el interruptor de llave del motor a la posición OFF (apagado) y saque la llave.

5.1 Mantenimiento general después de cada uso

1. Verifique la existencia de residuos que pudieran afectar a las piezas en movimiento.
2. Limpie los residuos del motor, el tanque hidráulico, el tanque de combustible y/o el enfriador de aceite.
3. Revise el aceite del motor de acuerdo con las especificaciones del manual del motor.
4. Compruebe que la presión de los neumáticos corresponde con la que se indica en los mismos.
5. Revise si existen fugas de líquido hidráulico.
6. Compruebe si el refrigerante de aceite está obstruido o tiene fugas.

5.2 Sistema hidráulico

1. Compruebe el nivel de fluido hidráulico antes de cada uso. Agregue fluido hasta la línea de color negro del medidor de llenado.
2. Cambie el filtro del cartucho del sistema hidráulico cada 500 horas de operación.
3. Use un fluido hidráulico para todo tipo de clima conforme a la norma ISO-32, como, por ejemplo, Conoco MV32 para temperaturas de operación de entre -20° y 100° F (entre -29° y 38° C).

Para otras condiciones de operación y rangos de temperatura:

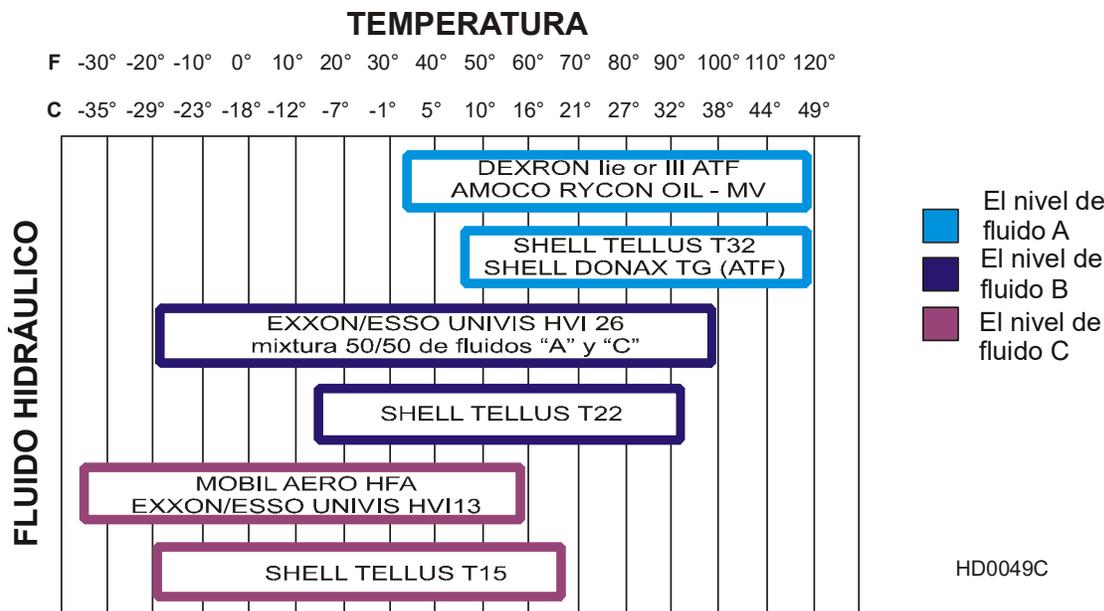


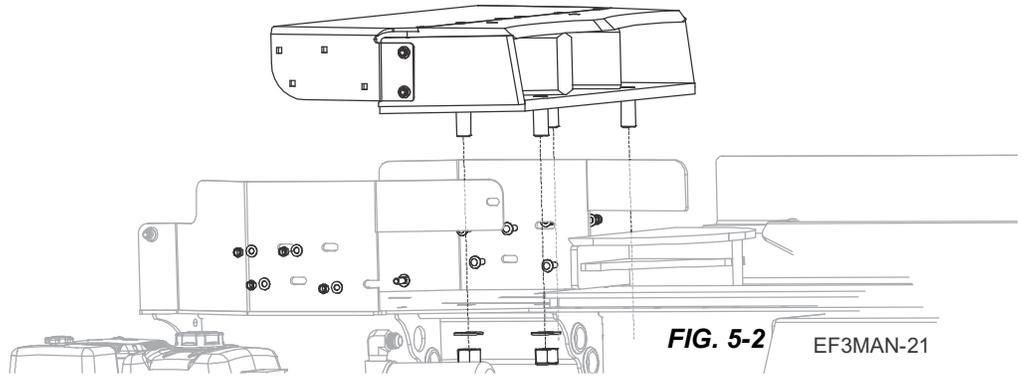
FIG. 5-1

5.3 Cambio de las cuñas

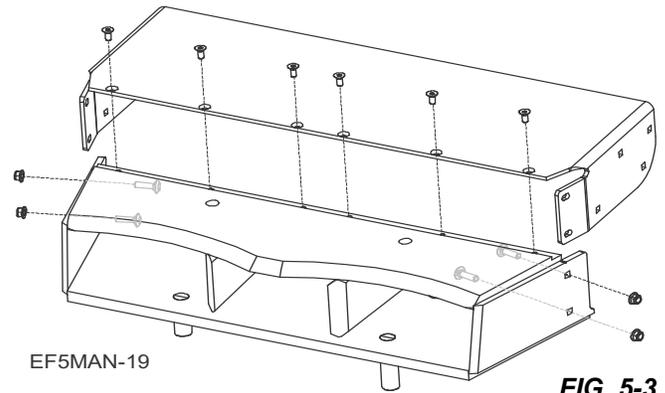


¡ADVERTENCIA! Utilice un equipo de elevación adecuado; las cuñas son pesadas. De lo contrario, se podrían provocar lesiones graves o la muerte.

1. Afloje los cuatro (4) pernos del carruaje situados a cada lado que fijan la placa de extensión de la cuña a la unidad.
2. Retire las dos tuercas y sus respectivas arandelas situadas a cada lado en la parte inferior de la mesa de corte.
3. Eleve las cuñas y sus placas de extensión de forma recta.



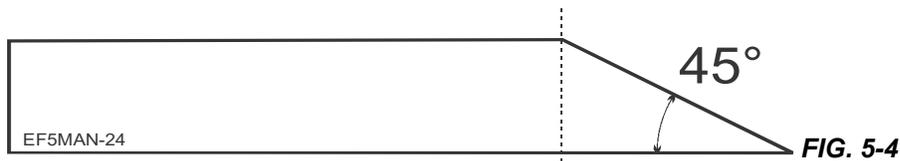
4. Guarde estos elementos para su posterior recolocación.
5. Retire y guarde todos los elementos que fijan la cuña a su placa de extensión.
6. Para volver a instalar las cuñas, siga el procedimiento inverso.



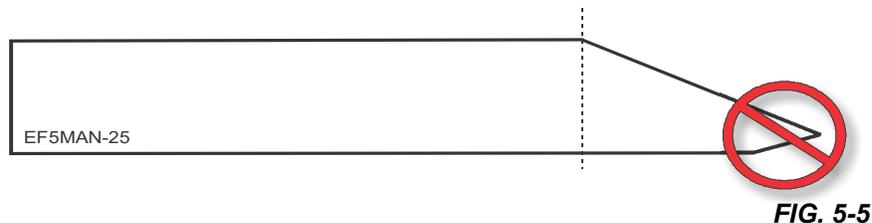
5.4 Afilado de las cuñas

Utilice una **lima de mano** para afilar las cuñas tras 80 horas de uso. Una amoladora angular podría eliminar demasiado material de una pasada.

NOTA: NO MODIFIQUE EL ÁNGULO DE LA CUÑA.



NOTA: NO LIME LA PARTE INFERIOR DE LA CUÑA. ESTO HARÁ QUE LA MADERA SE ATASQUE.



SECTION 6 PIEZAS

6.1 Cómo utilizar la lista de piezas

- Utilice el índice para ubicar el conjunto que contiene la pieza que necesita.
- Vaya a la sección correcta y ubique la pieza que aparece en la ilustración.
- Utilice el número que apunta a la pieza para ubicar en la tabla el número de pieza correcto y su descripción.
- Las piezas que se muestran sangradas bajo otra pieza están incluidas en esta última.

Para hacer un pedido de piezas

- Desde EE.UU. puede llamar al **1-800-525-8100**. Cuando llame, tenga listos su número de cliente, el número de identificación de vehículo y los números de piezas.
- Desde otros países, póngase en contacto con su distribuidor Wood-Mizer.

6.2 Conjunto de muestra

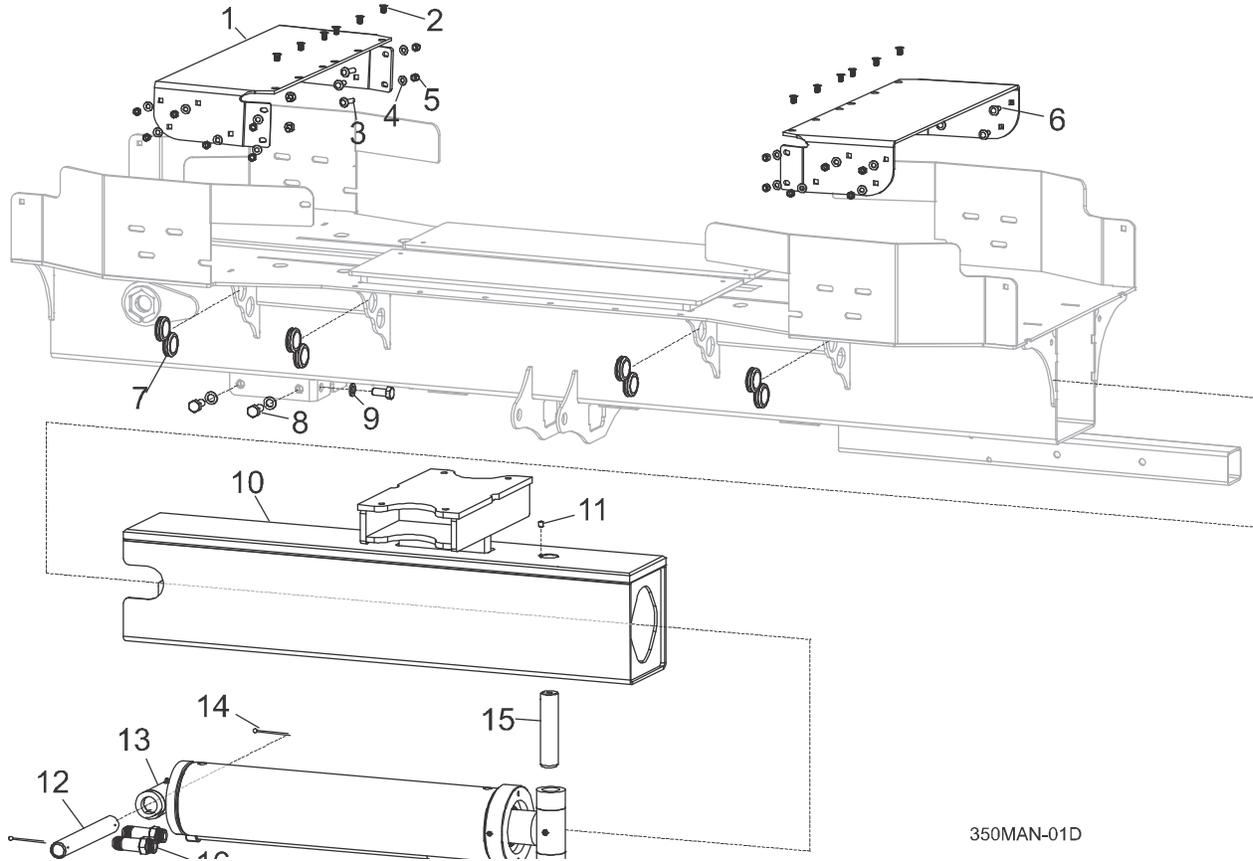
REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
	012345	CONJUNTO DE MUESTRA, COMPLETO (INCLUYE TODAS LAS PIEZAS INDENTADAS A CONTINUACIÓN)		1
1	F02222-22	Pieza de muestra		1
2	F03333-33	Pieza de muestra		2
	098765	Subconjunto de muestra (incluye todas las piezas sangradas a continuación)		1
3	S04444-44	Pieza de muestra del subconjunto		1
4	K55555	Pieza de muestra del subconjunto		1
	054321	Subconjunto de muestra (incluye todas las piezas sangradas a continuación)		2
5	022222	Pieza de muestra del subconjunto		1
6	F10234-56	Pieza de muestra del subconjunto		1

El conjunto de muestra completo, número de pieza 02345 (conjunto de nivel superior) incluye dos piezas (F0222-22 y F0333-33) y el subconjunto 098765.

El subconjunto 098765 contiene dos piezas(S04444-44 y K55555) y dos copias del subconjunto 054321.

Cada subconjunto 054321 está formado por dos piezas (022222 y F10234-56).

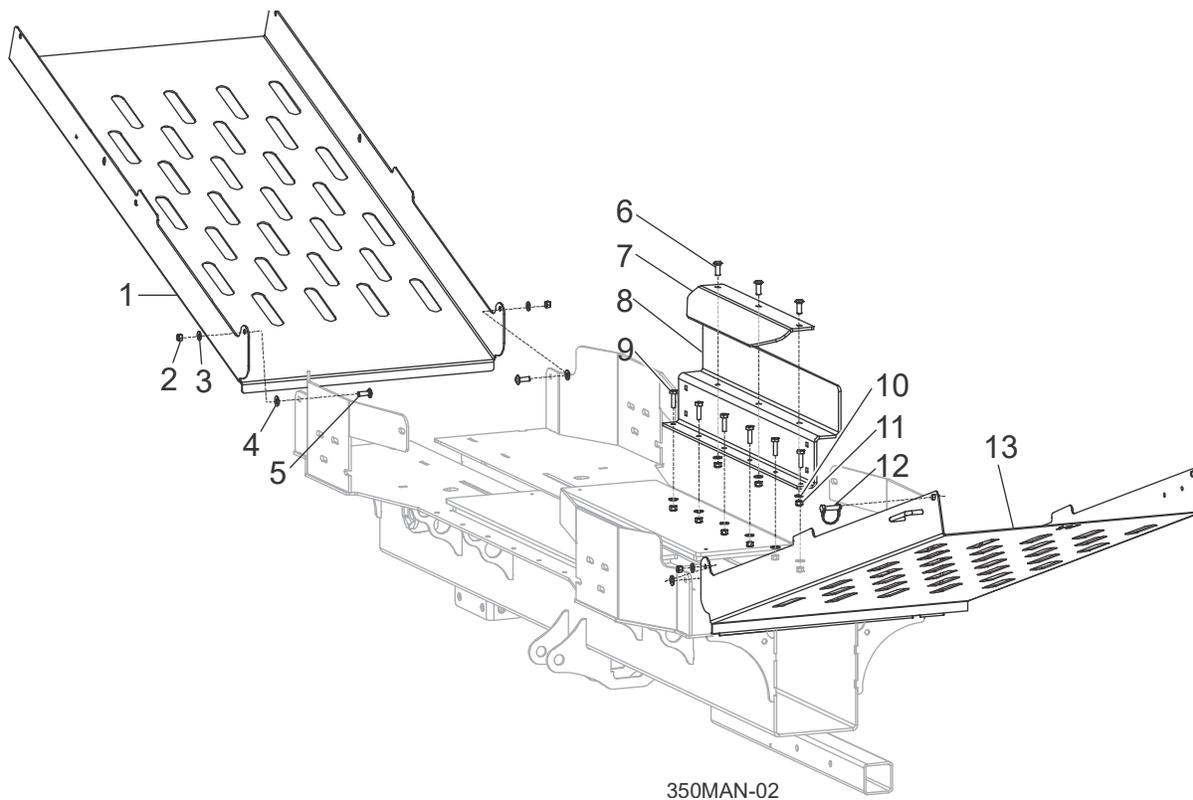
6.3 Mesa de la cortadora



350MAN-01D

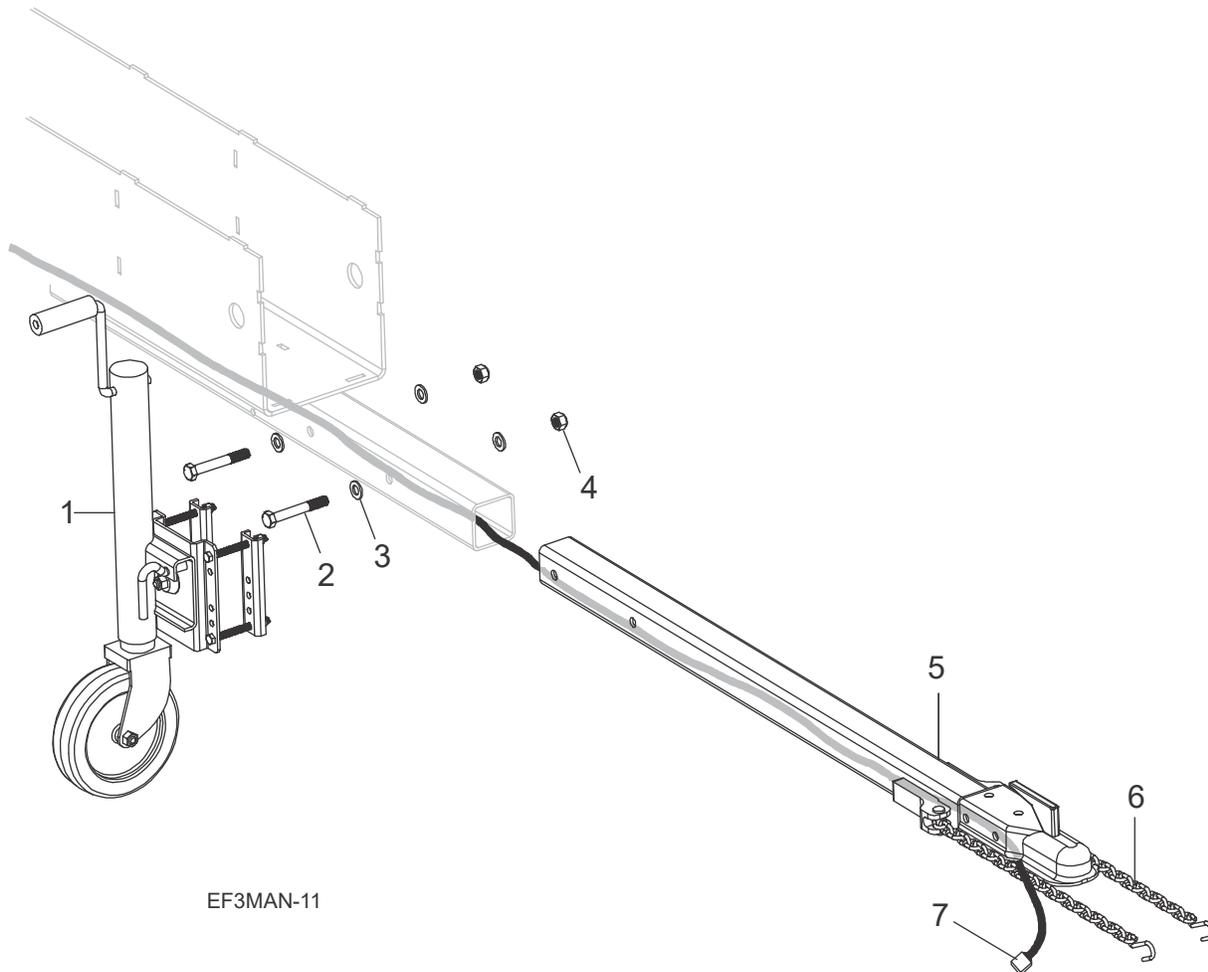
REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
	079489	Assembly, Wedge Extension		1
1	TS-1159	Plate, Wedge Extension		1
2	F05021-42	Bolt, M8-1.25x16 Flat SHC Zinc		6
3	F05022-43	Bolt, M10-1.5x35 Class 8.8		4
4	F05011-134	Washer, M10 Flat SAE		12
5	F05004-270	Nut, M10-1.50 Hex Nyl Lock		12
6	F05022-19	Screw, M6-1x12 HHC FT GR8-8 Din 933		8
7	079512	Grommet, 1-3/4Hole x 1/4Panel Thk		5
8	F05025-2	Bolt, M16-2 x 35 HH		6
9	F05026-6	Washer, M16 Flat		6
10	079536	Weldment, Pusher Block	Pusher 079818 was replaced with Pusher 110191 as of 12/1/2017.	1
11	F05007-12	Screw, 3/8-16x1/2 SH Cup Pt Set		1
12	079818	Pin, 1-1/2 Dia Hyd Cylinder	Pin TS-0026 was replaced by Pin 079818 and Nut F05010-24 was replaced with (2) Pin F05012-158 as of 10/09/17.	1
13	079047	Cylinder, Hydraulic 2-1/4x5x24		1
14	F05012-158	Pin, Cotter 3/16 Dia x 3" Stl		2
15	TS-1271	Pin, Cylinder Rod End		1

6.4 Bandeja de residuos y protectores



REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
1	079233	Tray, FS300 Debris		1
2	F05004-270	Nut, M10-1.50 Hex Nyl Lock		4
3	F05011-134	Washer, M10 Flat		4
4	066114	Washer, .4 IDx1" ODx.06 Nylon		4
5	F05022-19	Bolt, M10-1.5x30 Carriage Class 8.8		4
	079532	Assembly, Backstop		1
6	F05022-19	Bolt, M10-1.5x30 Carriage Class 8.8		3
7	079180	Plate, Backstop Deflector		1
8	079491	Plate, Backstop Deflector		1
9	F05004-97	Bolt, M10-1.5x35mm HH Gr 8.8 Znc		6
10	F05011-134	Washer, M10 Flat		9
11	F05004-270	Nut, M10-1.50 Hex Nyl Lock		9
12	046412	Pin, 3/8x1 3/8 Rnd Wire Lock		1
13	079501	Weldment, FS350 Wide Debris Tray		1

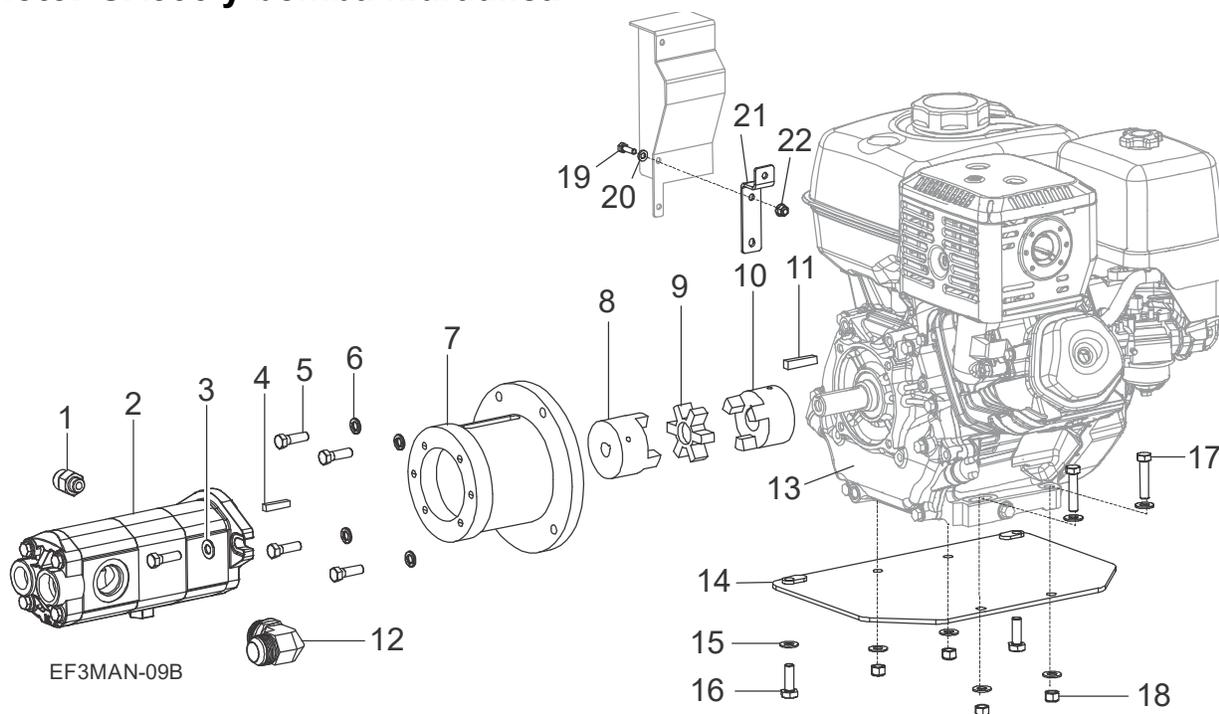
6.5 Extensión del remolque



EF3MAN-11

REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
1	074997	Jack, Trailer Wheel 1500 lbs		1
	079442	Assembly, Trailer Tongue FS300		1
2	F05024-2	Bolt, M14-2.0 x 100 Gr 8.8 HHC		2
3	F05026-8	Washer, M14 Flat		4
4	F05027-12	Nut, M14-2.0 Class 8 Hex Nylock		2
5	079441	Weldment, Trailer Tongue FS300		1
6	107163	Chain, Safety	Safety chain 074998 was replaced by Safety Chain 107163 as of 10/09/2017.	2
7	079809	Harness, Trailer Light		1

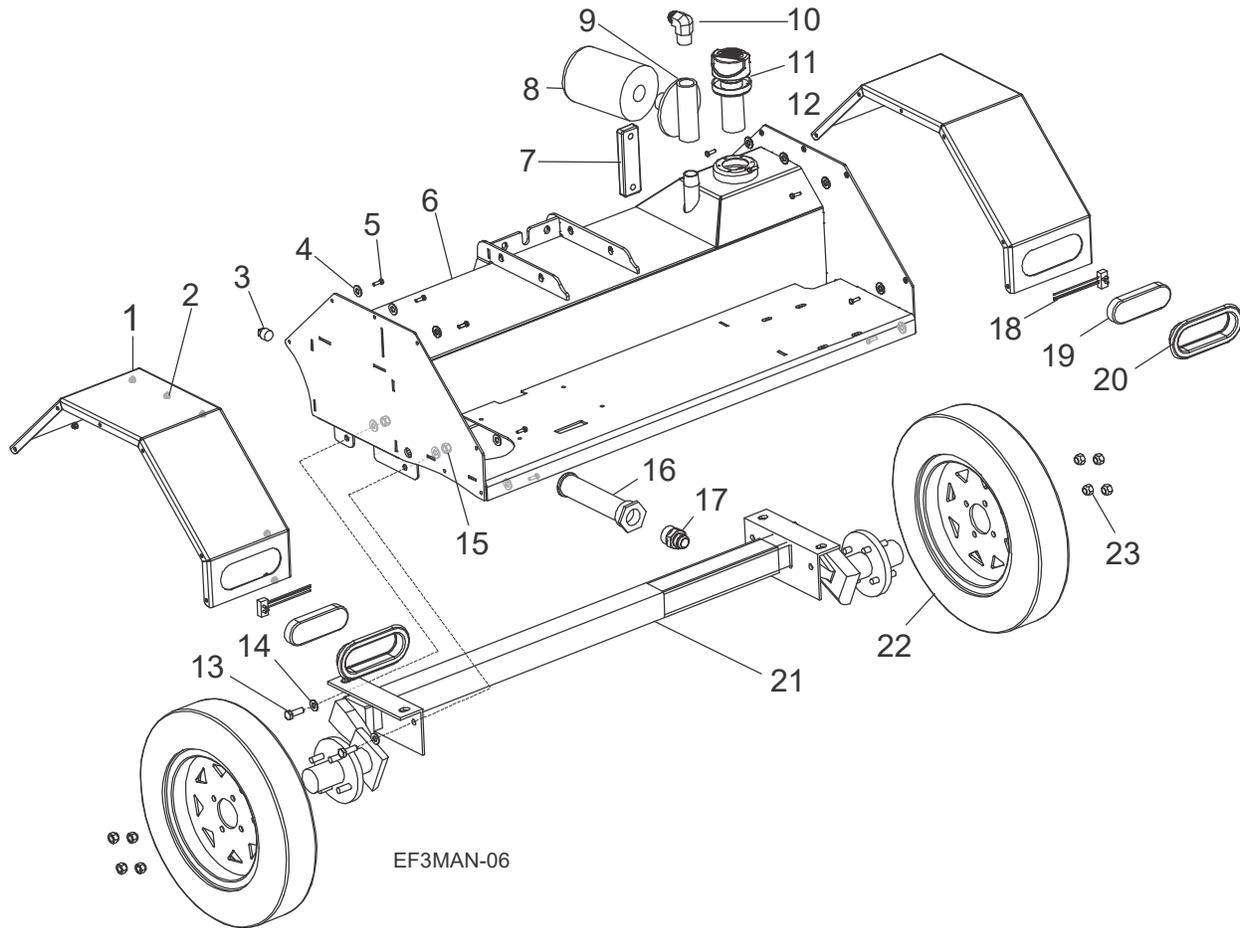
6.6 Motor GX390 y bomba hidráulica



REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
	079383	Assembly, Hydraulic Pump - Honda GX390		1
1	079249	Pump, Hydraulic 21/6 GPM		1
2	F05007-123	Bolt, 3/8-16x1 1/4 FT HH Gr5		6
3	F05011-4	Washer, 3/8 Split Lock		4
4	079514	Housing, Bell, Engine to Hydraulic Pump		1
5	079042	Coupler, L100 x 5/8"		1
6	042779	Coupling, L100 Spider		1
7	025816	Coupling Body, L100x1		1
8	F05020-6	Bolt, M6-1x20 HH Class 8		1
9	F05026-1	Washer, M6 Flat Class 4		1
10	079444	Bracket, FS300 Engine Control		1
11	F05027-34	Nut, M6-1.0 Flanged Hex Nylock		1
12	079487	Fitting, 16 SAE M x 16 JIC M 90 Elbow		1
13	079380	Engine, Honda GX390		1
	061274	Key Switch		1
	061270	Element, Air Cleaner GX390 17210-ZE3-505		1
	061271	Filter, Cup Fuel GX390 16959-Z5T-901		1
	061272	Filter, (Outer Foam) Air GX390-3EZ-505		1
	061273	Plug, Spark GX390 98079-56846 NGK BPR6ES		1
14	079770	Weldment, Honda GX390 Mount Plate	Mounting Plate 079770, two F05011-134 washers and two F05022-3 bolts were added after 6/14/2017 to ease assem- bly.	1
15	F05011-134	Washer, M10 Flat		10
16	F05022-3	Bolt, M10-1.5x30 HH Class 8		2
17	F05004-270	Nut, M10-1.50 Hex Nyl Lock		4

REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
18	F05004-269	Bolt, M10-1.50x50mm HHFT 8.8		4
	L04869-1	Oil, 10W30 Type CD		1

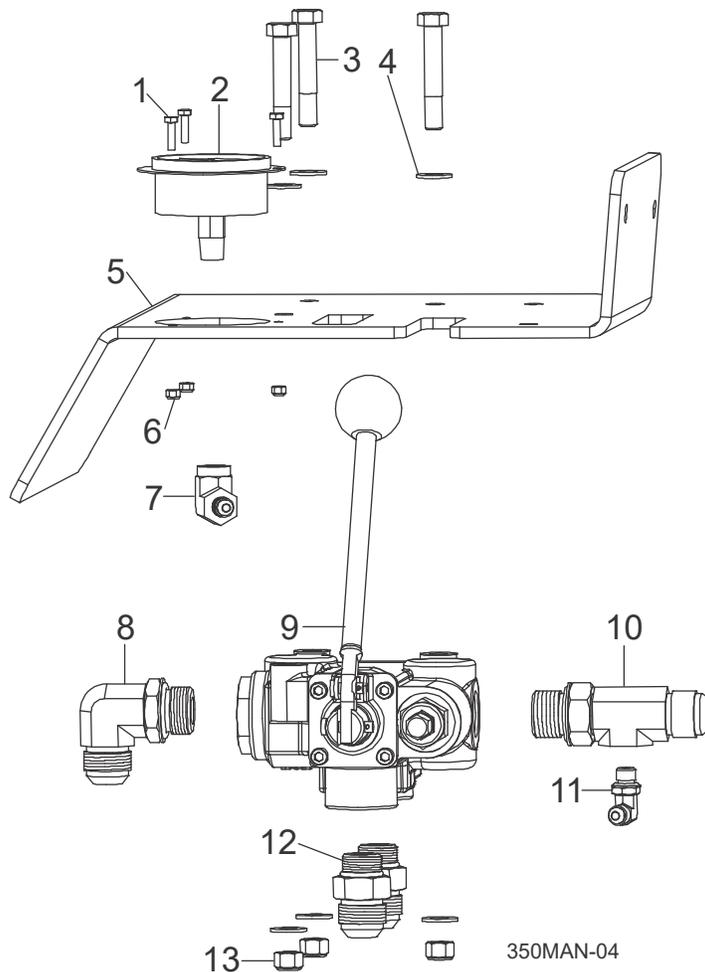
6.7 Remolque/armazón del tanque hidráulico



REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
	079248	Assembly, Trailer Frame-Hydraulic Tank FS300		1
1	TS-1224	Fender, FS300		2
2	F05027-34	Nut, M6-1.0 Flange Hex Nylock Zinc		12
3	P20277	Plug, 3/4 NPT Pipe		1
4	F05026-1	Washer, M6 Flat Class 4		12
5	F05020-6	Bolt, M6-1 x 20 Class 8 HH		12
6	TS-0072	Weldment, Frame/Hydraulic Tank		1
7	P20211	Gage, Hydraulic. Fluid Sight		1
8	079513	Filter, Hydraulic Oil Return Element		1
9	079247	Filter, Spin On Head		1
10	079515	Fitting, 12 JIC M x 1"NPT M 90 Elbow		1
11	F05004-15	Screw, 10-32x5/8 HH Machine		6
12	078342	Assembly, Hydraulic Fill/Breath Anti-Splash 3micron		1
13	f05023-15	Bolt, M12-1.75 x 35mm 8.8 HH Zinc		4
14	F05011-124	Washer, M12 Flat Zinc		8
15	F05010-209	Nut, M12x1.75 Hex Nylock Zinc		4
16	079056	Screen, 2" NPT In-Tank Suction		1

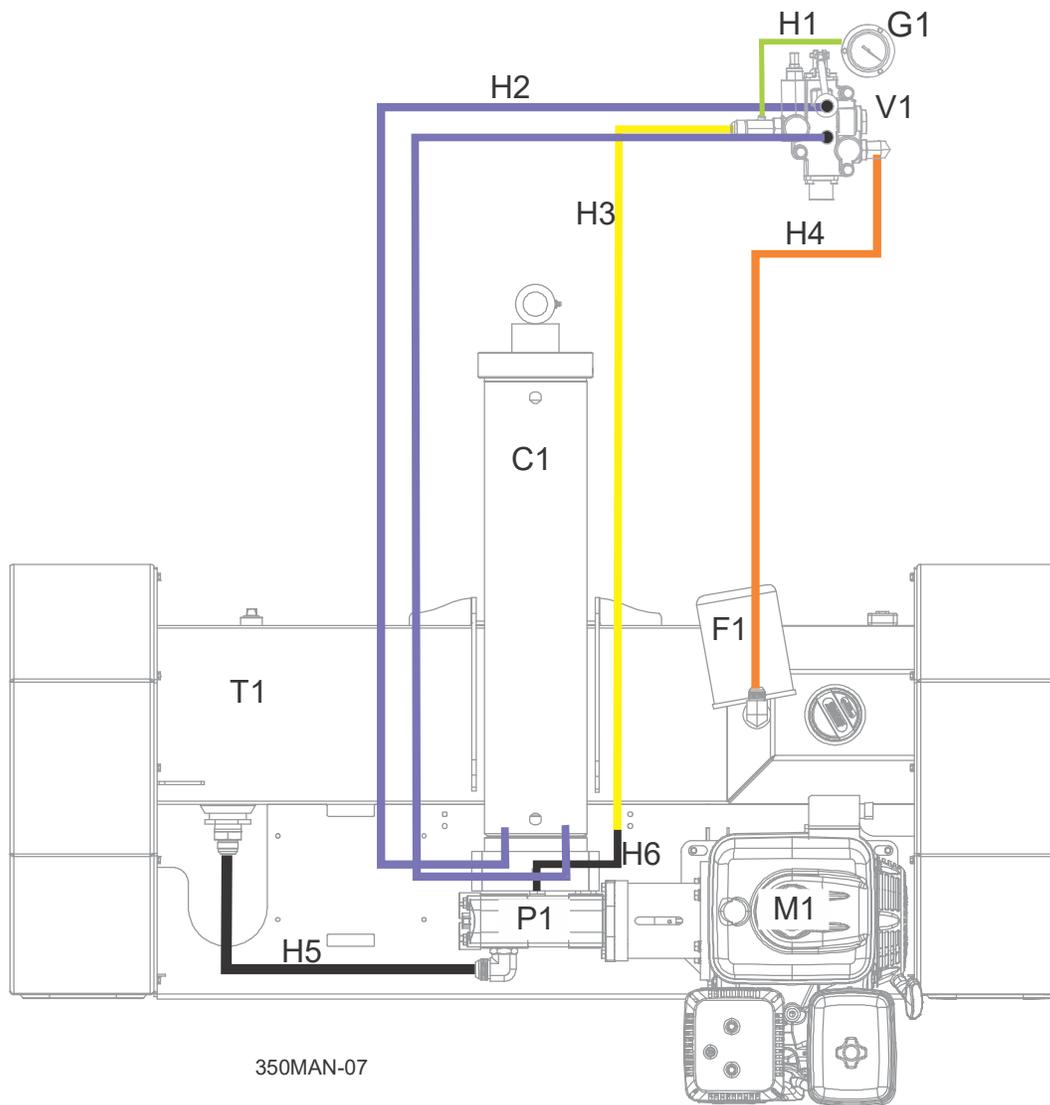
REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
17	079486	Fitting, 1 1/4NPT x 16 JIC M		1
	006391	Light, LED Tail		2
18	074711	Plug, 3 Wire Tail Light		2
19	074710	Light, 8 Diode LED Tail		2
20	006688	Grommet, 6 1/2 Light Mounting		2
21	079363	Axle, 2200 lbs Torflex		1
22	133318	Tire Wheel Assy, 480-12	Replaced 059522 per ECN 38751 (12/2/2022)	2
23	P04646	Nut, 1/2-20 Lug		8
	006318	Fluid, Hydraulic. Conoco Megaflow HVI 32		18

6.8 Controles hidráulicos (de serie)



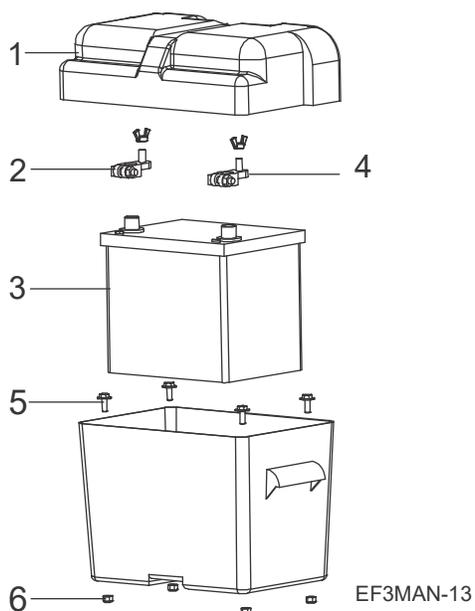
REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
	079783	Assy, Prince One Spool FS350		1
1	F05020-10	Bolt, M4-.7 x 16 Class8 HH		3
2	079775	Gauge, Hyd Pressure 0-4000 Flange Mnt		1
3	F05022-16	Bolt,M10-1.5x60 HHC		3
4	F05011-134	Washer, M10 Flat SAE		6
5	079423	Plate, Prince Valve Mount FS500		1
6	F05027-8	Nut, M4-.7 Class 8 Nylock		3
7	079117	Fitting, #04 NPT F - #04 JIC M 90 Deg		1
8	079108	Fitting, #12 SAE M - #12 JIC M x 90 Deg		1
9	079488	Valve, Prince 1 Spool		1
	061260	Kit, Prince Handle & Hardware 660150004		1
	061261	Clevis, Prince Handle Sub Assembly 660350001		1
	061262	Kit, Prince Seal		1
	061263	Valve, Prince Adj Relief		1
10	079116	Fitting, #12 SAE M - 12 JIC M Straight		1
11	074543	Fitting, 4SAE-4JIC 90° Elbow		1
12	079449	Fitting, 10 SAE M x 12 JIC M		2
13	F05004-270	Nut, M10-1.50 Hex Nyl Lock		3

6.9 Mangueras hidráulicas (de serie)



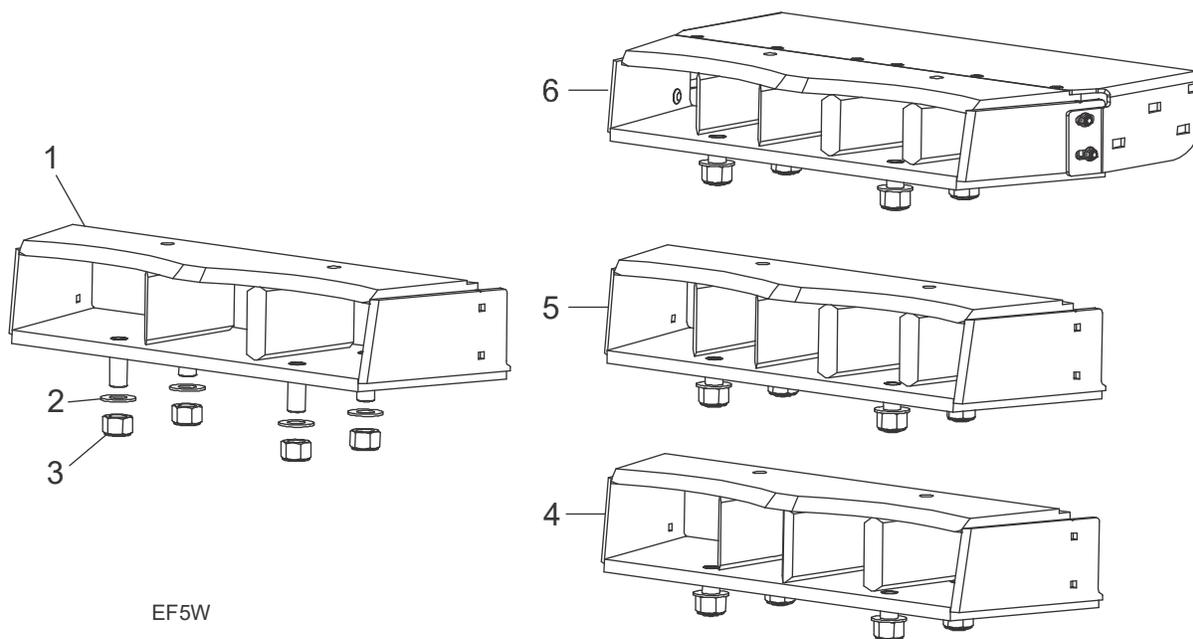
REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
H1	079301	Hose, 14-1/2" #4 F JIC & #4 F JIC (lt green)		1
H2	079806	Hose, 116" #12 F JIC & 90 Deg F JIC (purple)		2
H3	079807	Hose, 66-1/4" #12 M JIC & 45 Deg F JIC (yellow)		1
H4	079808	Hose, 72" #12 F JIC & 90 Deg F JIC (orange)		1
H5	079525	Hose, 27" #16 F JIC & #16 F JIC (black)		1
H6	079764	Hose, 10-3/4" #12 90 Deg F JIC & 90 Deg F JIC (black)		1

6.10 Caja de la batería



REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
	079386	Assembly, Battery Box		1
1	033269	Box, Battery		1
2	033358	Clamp, Pos. Battery		1
	F05010-128	Nut, 3/8-24 Wing		1
3	028004	Battery, 12V 524/26A		1
4	033359	Clamp, Neg. Battery		
	F05010-128	Nut, 3/8-24 Wing		1
5	F05005-134	Bolt, 1/4-20x3/4 W/Conical Washer		4
6	F05010-69	Nut, 1/4-20 Nylock		4

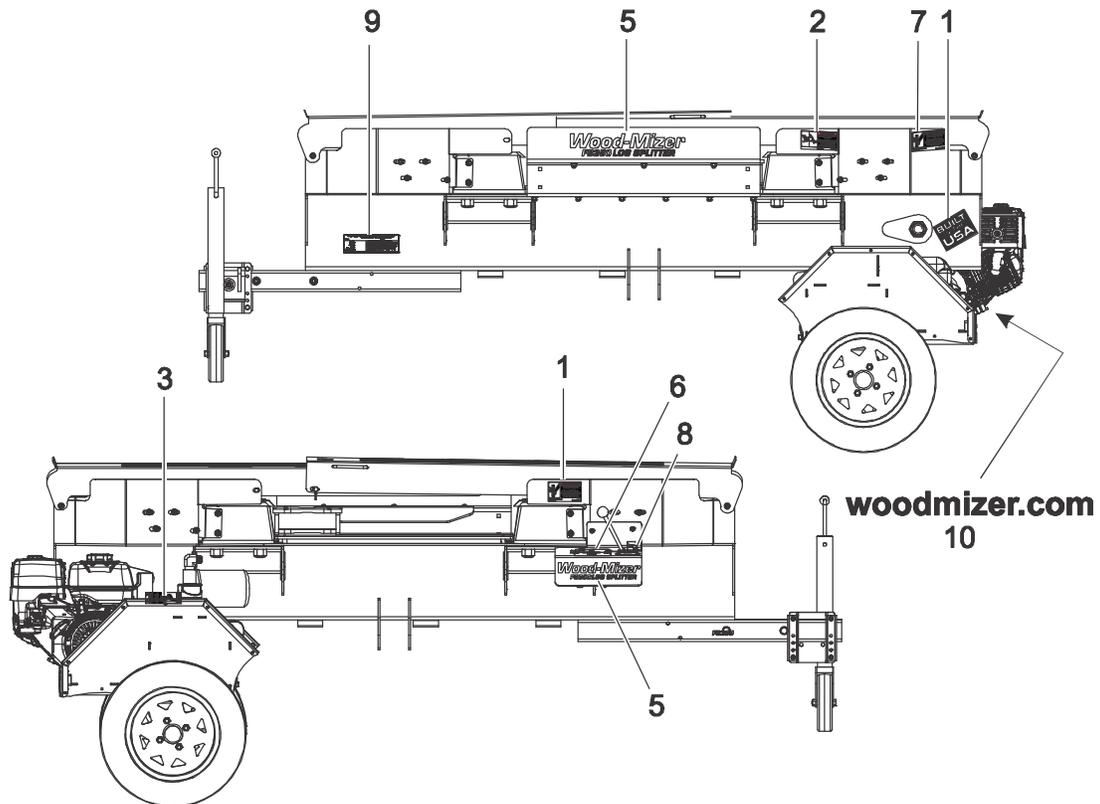
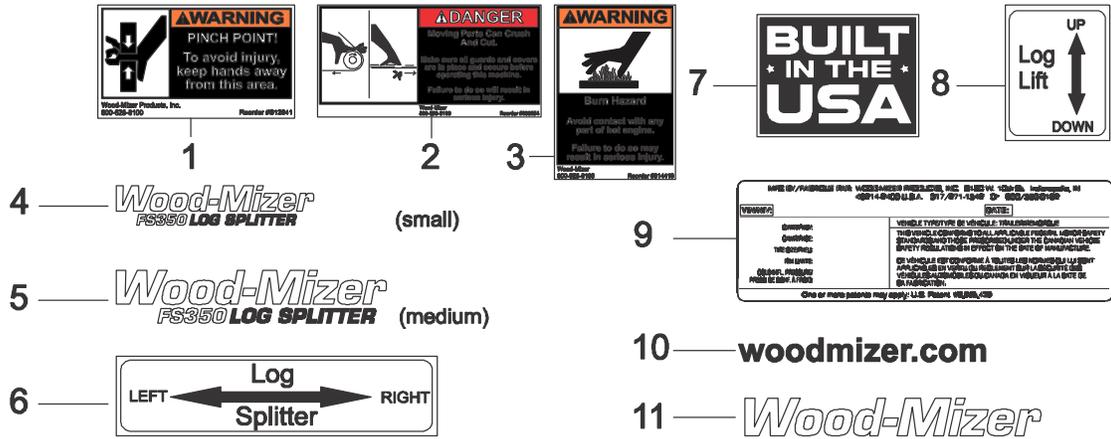
6.11 Cuña



EF5W

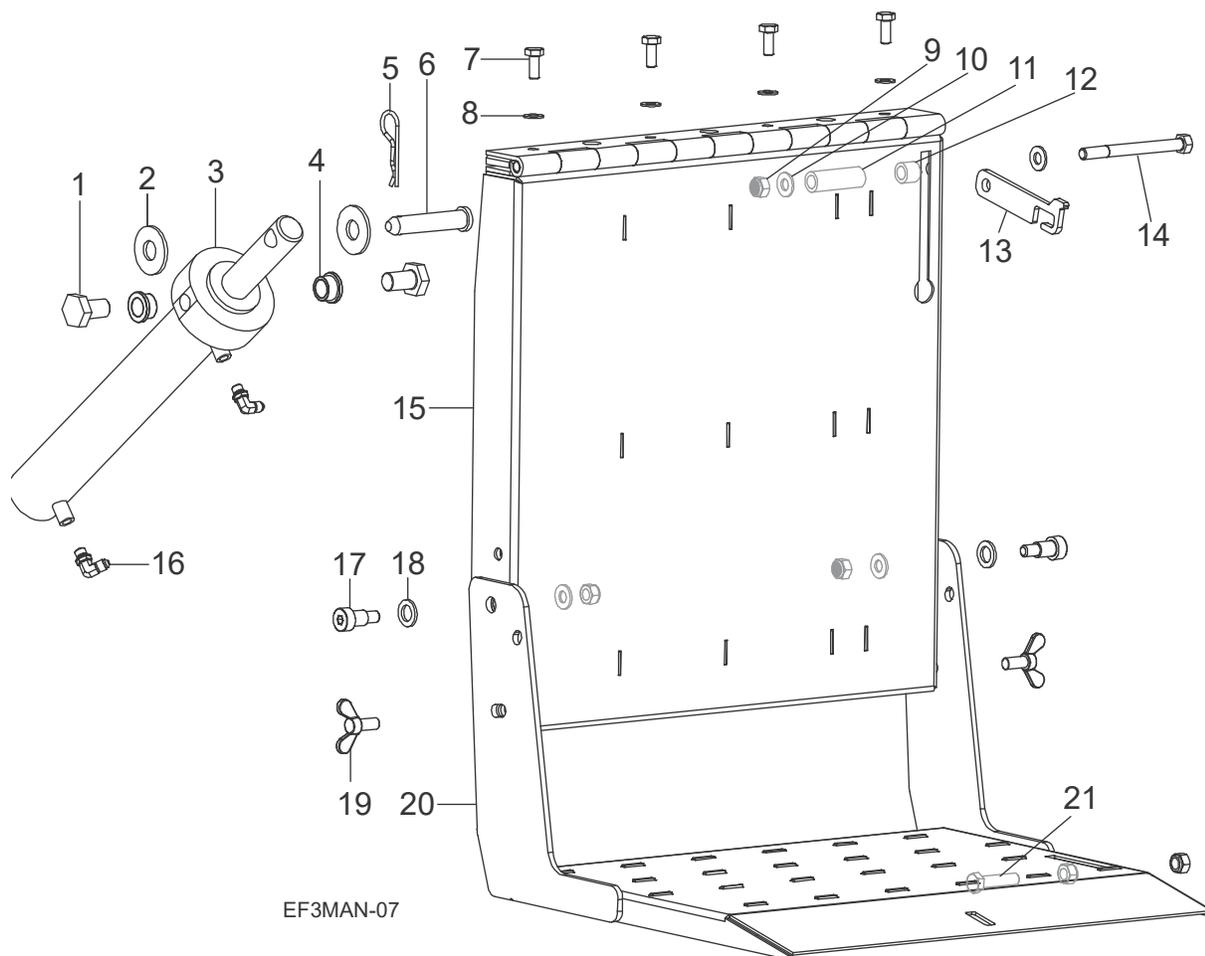
REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
	FS3-A	Assembly, 3 Way Wedge Replacement (<i>one</i>)		1
1	079135	Weldment, 3 Way Wedge		1
2	F05011-28	Washer, 1 ID SAE Flat		4
3	F05010-109	Nut, 1-8 Hex Nylok, Zinc		4
4	FS4-A	Assembly, 4 Way Wedge, Replacement, (<i>one</i>)	(optional)	1
5	FS5-A	Assembly, 5 Way H Wedge, Replacement, (<i>one</i>)	(optional)	1
6	FS5B-A	Assembly, 5 Way 3.5"H Wedge Replacement (<i>one</i>)	(optional)	1

6.12 Calcomanías



REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
1	S12641	Decal, Hand Pinch Point Warning Edger		4
2	033254	Decal, Moving Parts Danger		4
3	014419	Decal, Hot Engine Warning		1
4	079765	Decal, Wood-Mizer FS350 Small (2pc)		2
5	079766	Decal, Wood-Mizer FS350 Med (2pc)		2
6	074996	Decal, Log Splitter Direction		1
7	074008	Decal, Built In The USA		1
8	074995	Decal, Log Lift Control (with optional Log Lift)		1
9	P09943	Decal, VIN		2
10	003235	Decal, Wood-Mizer Website		1
11	065025	Decal, Wood-Mizer Logo Wht LT40,50		2
	P09971	Decal, VIN Overlay (clear)		2

6.13 Plataforma elevadora de troncos (opcional)



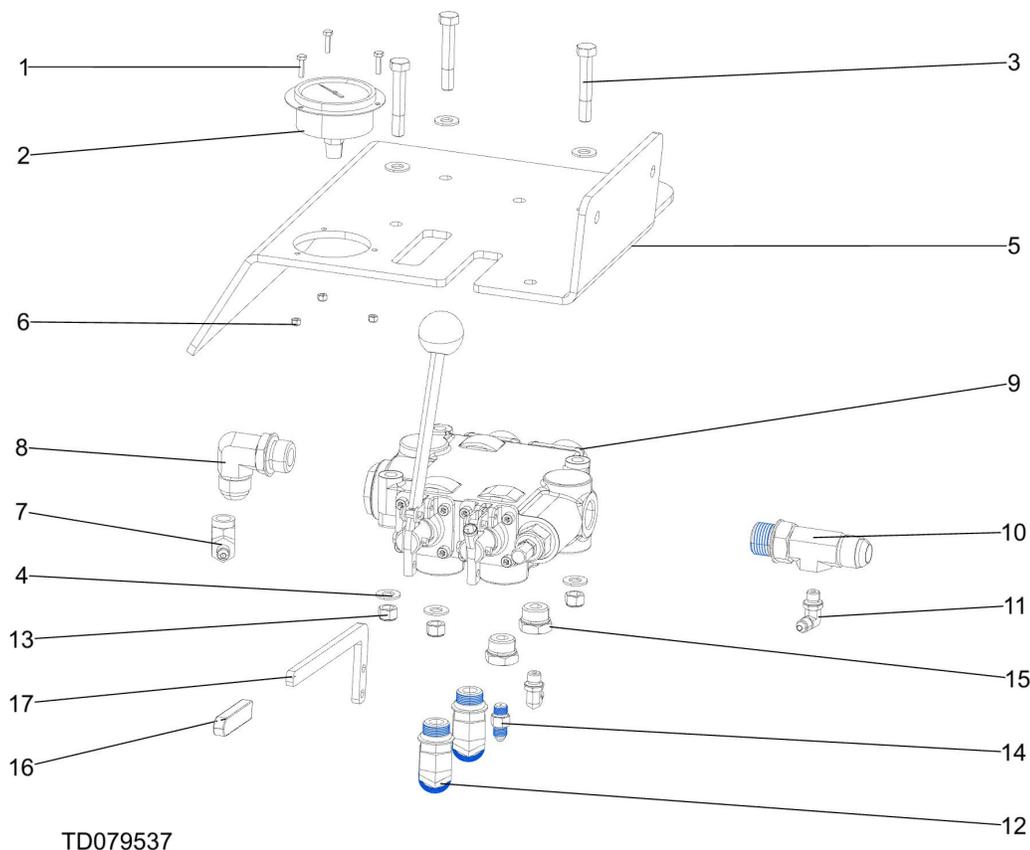
EF3MAN-07

REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
	FS350-LL	Log Lift Option		1
	TS-0074	Assembly, Narrow Log Lift		1
1	F05009-141	Bolt, 3/4-16 x 1 HH Gr 8		2
2	F05011-29	Washer, 3/4 USS Flat		2
3	079046	Cylinder, Hydraulic Log Lift		1
4	p786	Bushing, 3/4 ID x 1 OD x 5/8 Lng Flanged		2
5	F05012-62	Pin, #210 Hitch		1
6	007347	Pin, 3/4 x 3 1/8		1
7	F05022-38	Bolt, M10-1.5 x 25mm Class 8.8 HHC Zinc		4
8	F05011-134	Washer, M10 Flat SAE		4
9	F05010-209	Nut, M12x1.75 Hex Nylock Zinc		5
10	F05011-124	Washer, M12 Flat Zinc		4
11	079199	Spacer, 1/2 Sch 80 x 2-21/32		1
12	079198	Spacer, 1/2 Sch 80 x 11/16		1
13	079178	Plate, Log Lift Latch		1
14	F05023-9	Bolt, M12-1.75x130 HHC Class 8.8		1
15	079226	Weldment, Log Lift Upright		1

6 **Piezas**
Plataforma elevadora de troncos (opcional)

REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
16	074544	Fitting, 6SAE-4JIC 90° Elbow	Replaced P12704 after 5/8/2023 Per ECN 38993	2
	P12704	Fitting, 6SAE-3/8JIC Elbow	Replaced 079518 after 4/5/2018 per ECN 21873.	2
	079518	Fitting, #6JIC M x #4 SAE M 90 Deg El		2
17	F05025-9	Bolt, M16x20mm Shoulder		2
18	F05026-6	Washer, M16 Flat		2
19	F05023-17	Screw, M12-1.75 x 25 Wing Head Thumb		2
20	079432	Weldment, Lower Log Lift FS300		1
21	F05007-193	Bolt, M12x50mm lg, HHCS Gr5 Zc		1
	079302	Hose, 47.5" #4 F JIC & #4 F JIC -Orange		1
	079303	Hose, 44" #4 F JIC & F JIC - Yellow		1

6.14 Controles de elevación de troncos (opcional)

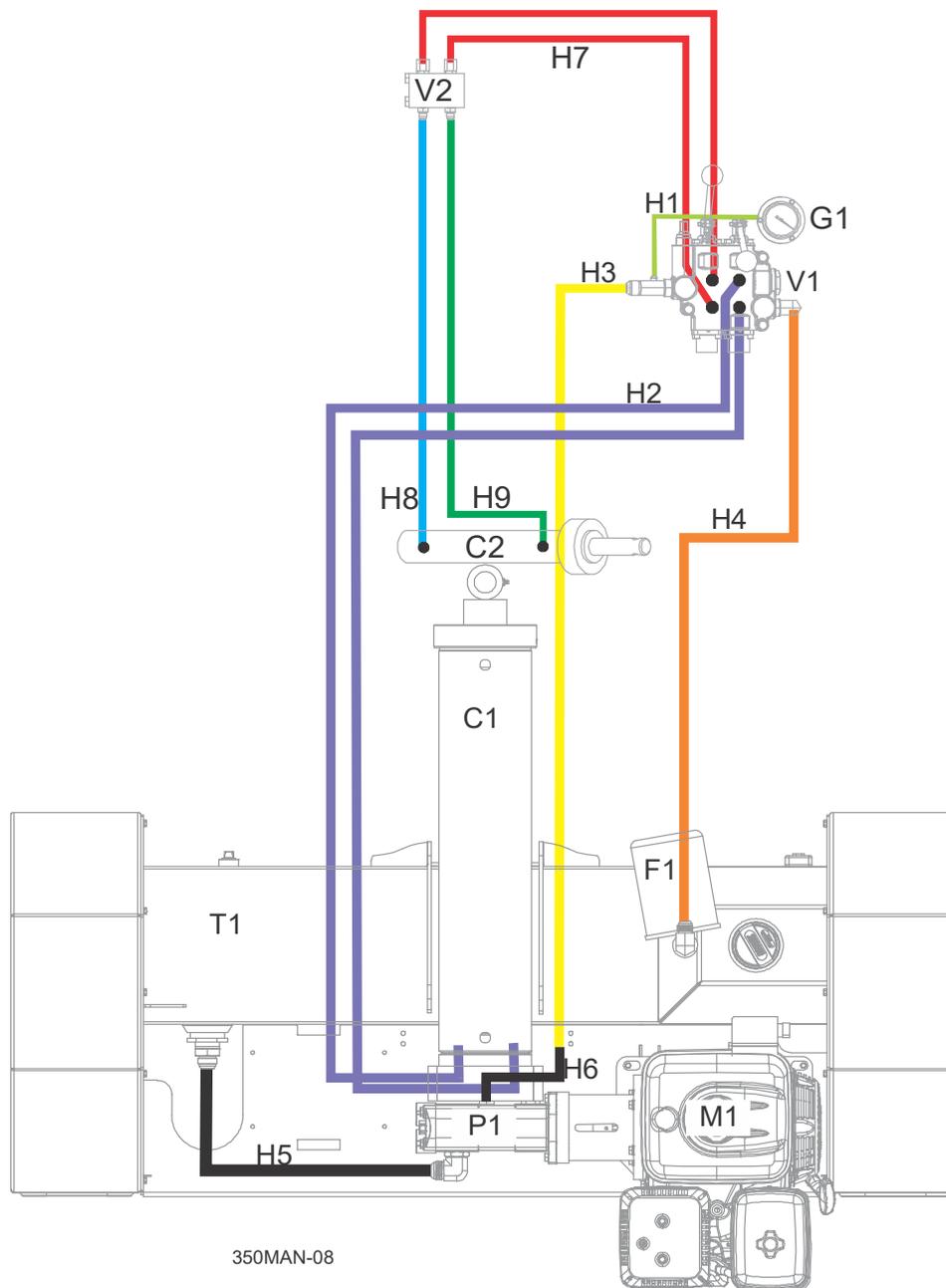


REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
	079537	Assy, Prince Two Spool FS350		1
1	F05020-10	Bolt, M4-.7 x 16 Class8 HH		3
2	079775	Gauge, Hyd Pressure 0-4000 Flange Mnt		1
3	F05022-16	Bolt,M10-1.5x60 HHC		3
4	F05011-134	Washer, M10 Flat SAE		6
5	079423	Plate, Prince Valve Mount FS500		1
6	F05027-8	Nut, M4-.7 Class 8 Nylock		3
7	079117	Fitting, #04 NPT F - #04 JIC M 90 Deg		1
8	079108	Fitting, #12 SAE M - #12 JIC M x 90 Deg		1
9	079438	Valve, Prince 2 Spool Hyd		1
	061260	Kit, Prince Handle & Hardware 660150004		1
	061261	Clevis, Prince Handle Sub Assembly 660350001		1
	061262	Kit, Prince Seal		1
	061263	Valve, Prince Adj Relief		1
10	079116	Fitting, #12 SAE M - 12 JIC M Strght		1
11	074543	Fitting, 4SAE-4JIC 90° Elbow	Added (1) after 5/8/2023 per ECN 38993.	2
12	079517	Fitting, #12 JIC M x #10 SAE M 45 Deg El	Replaced 079449 per ECN 38405 on 2/28/2022.	
	079449	Fitting, 10 SAE M x 12 JIC M		2
13	F05004-270	Nut, M10-1.50 Hex Nyl Lock		3

6 Piezas
Controles de elevación de troncos (opcional)

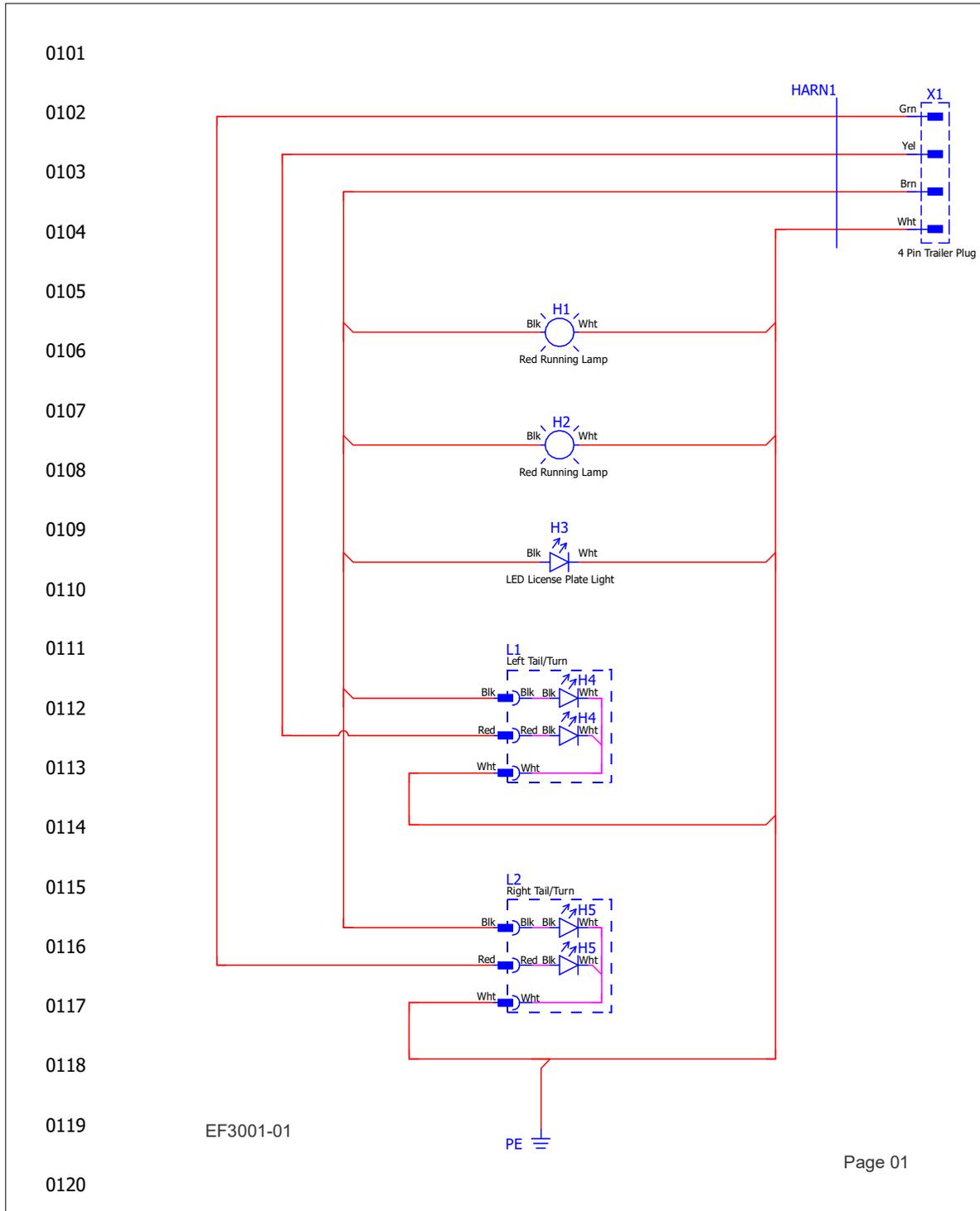
REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
14	079217	Fitting, 4 SAE M x 04 JIC M .062Orifice	Added after 5/8/2023 per ECN 38993.	1
15	079451	Fitting, 10 SAE M x 4 SAE F Redx Bush	Added after 5/8/2023 per ECN 38993.	2
	079530	<i>Fitting, 10 SAE M x 6 JIC M 45 Elbow</i>	<i>Deleted after 5/8/2023 per ECN 38993.</i>	2
16	P08072	Grip, 3/8x5/8x2 27/32 Vinyl	110231 and P08072 replaced	1
17	110231	Plate, Log Lift Valve Handle	handle 061260 as of 4/13/2018.	1

6.15 Mangueras hidráulicas (con elevador de troncos opcional)



REF	PART #	DESCRIPTION	COMMENTS	QTY.
H1	079301	1/4" Hose, 14-1/2" #4 F JIC & #4 F JIC		1
H2	079806	3/4" Hose, 116" #12 F JIC & #12 90 Deg F JIC		2
H3	079807	3/4" Hose, 66-1/4" #12 M JIC & 45 Deg F JIC		1
H4	079808	3/4" Hose, 72" #12 F JIC & #12 90 Deg F JIC		1
H5	079525	1" Hose, 27" #16 F JIC & #16 F JIC		1
H6	079764	3/4" Hose, 10-3/4" #12 90 Deg F JIC & #12 90 Deg F JIC		1
H7	079802	3/8" Hose, 42" #6 F JIC & #6 F JIC		2
H8	079803	3/8" Hose, 43" #6 F JIC & #6 F JIC		1
H9	079804	3/8" Hose, 40-1/2" #6 F JIC & #6 F JIC		1

6.16 Electricidad



Device Tag/Parts List

WM_PARTS_LIST-Manu.

Device tag	Function	Wood-Mizer Part Number	Wood-Mizer Description	Qty.	X-Ref
H1	Red Running Lamp	P12913	Lamp, Running Red Recessed	1	01.0106
H2	=	P12913	Lamp, Running Red Recessed	1	01.0108
H3	LED License Plate Light	006391	Light, LED Tail	1	01.0110
L1	Left Tail/Turn	074710	Light, 8 Diode LED Tail	1	01.0111
L1	=	074711	Right-Angle 3 Wire/3 Pin Plug	1	01.0111
L2	Right Tail/Turn	074710	Light, 8 Diode LED Tail	1	01.0115
L2	=	074711	Right-Angle 3 Wire/3 Pin Plug	1	01.0115
X1	4 Pin Trailer Plug	P04159	Connector, Trailer	1	01.0102

Cable Overview

Wood-Mizer_Cable_Overvie

Cable Designation	Cable Part Number	Cable Description	Cable X-Ref